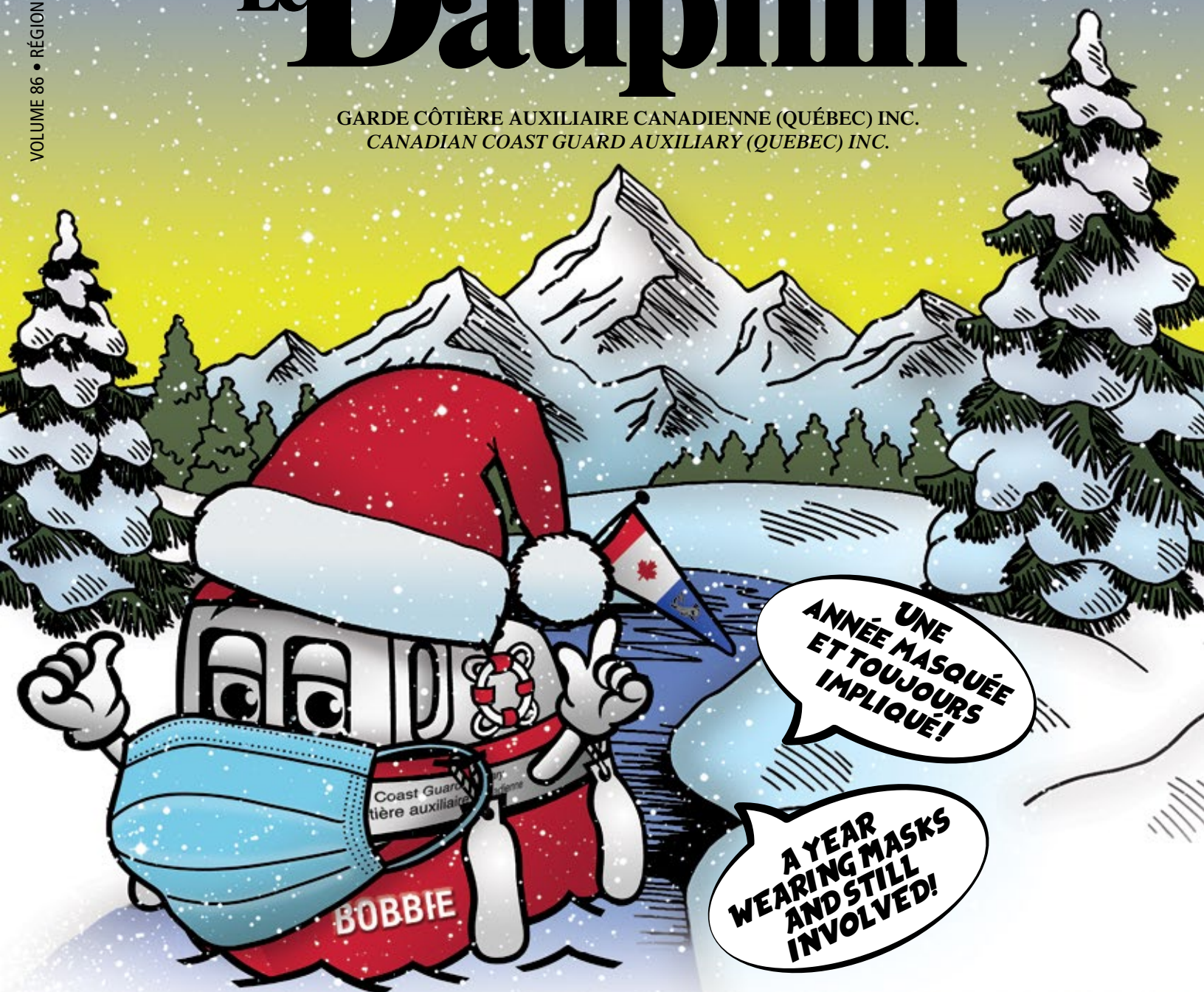




Le Dauphin

GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE CANADIENNE (QUÉBEC) INC.
CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY (QUEBEC) INC.



Le magazine *Le Dauphin* est publié deux fois l'an, en juin et décembre, par la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) inc.

17, rue du Prince
Sorel-Tracy (Québec) J3P 4J4

ÉDITRICE

Pauline Girard
synergy01@hotmail.fr

MONTAGE INFOGRAPHIQUE

Éric Déry
eric@impemond.com

TRADUCTION

Cheryl Leyton
cherylleyton@gmail.com

IMPRESSION

Emond, imprimeurs depuis 1934 inc.
www.impemond.com

Le Dauphin est imprimé sur du papier contenant plus de 30 % de fibres recyclées.

ARCHIVES

Tous les numéros du magazine *Le Dauphin* publiés depuis la fondation du périodique, en 1983, peuvent être consultés gratuitement sur les sites de Bibliothèque et Archives Canada (Division du dépôt légal) et de la Bibliothèque nationale du Québec.

Des copies papier des éditions les plus récentes peuvent également y être consultées.

DÉPÔT LÉGAL

ISSN 1923-3256 (imprimé)
et ISSN 1923-3264 (en ligne)

COURRIER DES LECTEURS

- À titre d'éditeur responsable
Le Dauphin accepte de recevoir et publier les lettres d'opinion abordant des questions pertinentes pour la GCAC(Q) et ses abonnés-membres.
- Les auteurs de ces lettres doivent fournir leurs coordonnées complètes et accepter d'être clairement identifiés lors de la publication de leur texte.
- L'éditeur se réserve le droit de limiter la longueur de ces textes ou d'en publier que des extraits. Aucune attaque ou accusation malveillante pouvant nuire à la réputation de quiconque ne sera acceptée.

TABLE DES MATIÈRES

Message du Président.....	3
<i>Message from the President</i>	<i>4</i>
Message du Directeur Général.....	5
<i>Message from the Director General</i>	<i>5</i>
Message du Trésorier	6
<i>Message from the Treasurer.....</i>	<i>7</i>
Message de la Garde côtière canadienne	7
<i>Message from Canadian Coast Guard.....</i>	<i>8</i>
Remise des reconnaissances AGA 2019	8
Conseil d'Administration de la GCAC(Q) inc.	10
<i>Board of Directors of CCGA(Q) inc.</i>	<i>10</i>
Liste des directeurs et adjoints.....	11
<i>List of Directors and Assistants</i>	<i>11</i>
Message de la Directrice des communications.....	12
<i>Message from the Communications Director</i>	<i>13</i>
Message du Directeur de la Formation.....	14
<i>Message from the Training Director</i>	<i>16</i>
Message du Directeur des Opérations.....	20
<i>Message from the Operations Director</i>	<i>20</i>
Message du Directeur de la Prévention.....	21
<i>Message from the Prevention Director.....</i>	<i>22</i>
Message de la Directrice des ressources humaines	24
<i>Message from the Human Resources Director</i>	<i>25</i>
Prix de reconnaissance de recherche & sauvetage de la GCC 2019	27
<i>The 2019 CCG Search & Rescue recognition award</i>	<i>27</i>
Nouvelles de la Zone 01.....	28
Nouvelles de la Zone 02.....	30
Nouvelles de la Zone 03.....	32
Nouvelles de la Zone 04.....	34
Nouvelles de la Zone 05.....	37
Nouvelles de la Zone 06.....	40
Nécrologie.....	42
Médias sociaux	43
Concours photo.....	44

MOT DU PRÉSIDENT

L'année 2020 restera certainement gravée dans notre mémoire comme une année difficile à tout point de vue. La GCAC (Q) ne fait pas exception des autres entreprises et organisations de tous les coins de la planète. La pandémie qui nous affecte aura sans aucun doute affecté toutes nos activités comme elle aura affecté nos membres dans leur vie de tous les jours.

En tout premier lieu, c'est notre assemblée générale qui devait se tenir à Rimouski qui a dû être annulée alors que nous en étions au tout début de la pandémie. Nous n'avons pas hésité une seule seconde à prendre une décision somme toute difficile mais qui devait être prise même si nous étions conscients des implications que cela impliquait.

Au tout début des annonces des autorités nous vous avons informé que nous devrions prendre des décisions parfois difficiles et que nous n'hésiterions pas à adapter nos procédures au fur et à mesure de l'évolution de la situation.

Nous avons donc dans un premier temps dû interdire les patrouilles, limiter à 2 le nombre de personnes autorisées sur nos BSA, imposer la signature du formulaire 50 et exiger plusieurs procédures de distanciation et de protection individuelle et de stérilisation. Nous avons interdit les réunions et formations en «présentiel» et uniquement autorisé les réunions sur ZOOM.

Avec l'évolution des mesures de déconfinement, nous avons graduellement autorisé les patrouilles ainsi que certaines réunions et formations en «présentiel». Avec le reconfinement, nous avons interdit à nouveau les formations et réunions en «présentiel».

Nous avons investi dans de l'équipement audio-visuel pour être en mesure de tenir des réunions et formations à distance. Nous sommes certains que ces équipements seront des plus utiles dans les années à venir. Habitons-nous à se parler sur ZOOM car ça fera sans doute partie de notre futur. Cette plateforme nous permet non seulement des réunions sécuritaires mais elle nous permet de sauver beaucoup de temps et de dépenses de déplacements tout en nous rendant plus productifs.

Nous avons finalement pu tenir notre assemblée générale annuelle sur une plateforme webinaire le 26 août dernier. Je conviens qu'en utilisant un nouvel outil technologique, tout n'a pas été parfait mais je tiens à remercier la p'tite équipe qui a quand même relevé le défi. Cette expérience nous sera fort utile si nous devons éventuellement avoir recours à ces outils de communication à distance.

Je veux dire un gros merci à tous nos membres qui se sont impliqués et qui ont respecté les consignes. Merci également à ceux qui ont pris la décision de prendre une pause pour des raisons de conditions médicales qui ne leur permettaient pas de prendre de risques. Nous respectons la décision de tous et chacun dans cette année difficile.

Je tiens particulièrement à féliciter nos unités qui ont maintenu leur disponibilité et nous ont permis de réaliser plus de 300 missions en cette année de pandémie. Notre objectif premier était de maintenir nos opérations et nos services auprès du public tout en protégeant la sécurité de nos membres. BRAVO!

L'annulation de plusieurs réunions, formations et activités aura un impact sur nos dépenses réelles par rapport à notre budget initial. Nous prévoyons une diminution de plus de 160 000 \$ des dépenses prévues. Nous avons donc pris l'initiative de demander

à la GCC de modifier notre budget en ajoutant plusieurs projets spéciaux que nous leur avons fait approuver.

Nous avons ainsi pu faire approuver 18 nouveaux projets pour un total de 155 000 \$. À titre d'exemple, nous pourrions acquérir des équipements de formation de secourisme, du matériel de promotion, développer des formations à distance, traduire des documents, acquérir des masques de protection pour tous nos membres, finaliser le développement de notre formation SVOP, développer des formations pour l'équipe des communications, achat de matériel de prévention et enfin achat d'un nouveau BOBBIE au coût de plus de 16 000 \$.

Nos directeurs de service ainsi que nos directeurs de zones sont à planifier la tenue des réunions de zones dans un premier temps et des réunions de service dans un deuxième temps. Ces réunions se tiendront toutes sur la plateforme Zoom afin de respecter les règles de distanciation.

Nous espérons que la situation s'améliorera après les fêtes, espérons qu'il sera possible de tenir certaines réunions mais surtout vous offrir des formations en classe dont des formations en secourisme. Nous aurons tout l'hiver pour nous préparer adéquatement pour la prochaine saison.

Je profite du temps des fêtes pour remercier tous les membres du conseil d'administration qui ne comptent pas les heures qu'ils consacrent à la GCAC. Merci à Louis Melançon, notre directeur-général, notre trésorier Léopold Béchette, Anita Pedneault secrétaire, Serge Jacques directeur de la formation, Claude Fortin directeur des opérations, Chantal D'Allaire directrice RH, André Couturier directeur de la prévention, Pauline Girard directrice des communications et Ted Smith conseiller général.

Je remercie tout particulièrement les membres de la GCAC pour votre dévouement et votre travail continu. C'est grâce à vous que les eaux du Québec sont plus sécuritaires. Vous faites vraiment une différence.

Un salut spécial à nos amis du Nunavik que nous avons dû négliger mais pour mieux les protéger en cette année d'interdiction de voyages entre nos régions et leurs territoires. Ce n'est que partie remise et nous tenons à vous assurer que vous êtes toujours dans nos cœurs.

Je vous souhaite à tous, à vos conjoints et conjointes ainsi qu'à vos familles un beau temps des fêtes et une Bonne et Heureuse Année 2021 remplie de belles réalisations, de joies et de bonheur et surtout de santé. Je vous souhaite un vaccin disponible au début de l'an 2021.

Daniel Michaud
Président



MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Without doubt, the year 2020 will remain etched in our memories as a difficult year in every way. The CCGA (Q) is no different than other enterprises and organisations in all corners of the world. The pandemic that has impacted on us will assuredly have had an impact on all of our activities as it will have had on our members' everyday lives.

First and foremost, it was our General Annual Meeting, which was to be held in Rimouski, that had to be cancelled when the pandemic was just emerging here. Not for a single second did we hesitate to make the difficult, but necessary, decision even though we were aware of the repercussions.

When the authorities first began making their announcements regarding the pandemic, we told you that we would have to make sometimes difficult decisions and that we would not hesitate to adapt our measures as the situation evolved.

As such, we first had to prohibit patrols, limit the number of people authorized on our AVs to two, require that Form 50 be signed and implement a number of personal protection and distancing measures, as well as sterilization procedures. We have banned face-to-face meetings and training and have authorized only meetings on ZOOM.

As deconfinement measures progressed, we gradually authorized patrols as well as certain face-to-face meetings and training. With the return to confinement, we once again prohibited face-to-face meetings and training.

We have invested in audio-visual equipment so as to be able to hold remote meetings and training and are confident that this equipment will be very useful in the years to come. Let's get used to talking to each other on ZOOM because it will undoubtedly be part of our future. This platform not only allows us to have safe meetings to save considerably on travel expenses and time while making us more productive.

On August 26, 2020, we were finally able to hold our Annual General Meeting on a webinar platform. I agree that using a new technological tool can mean that not everything is perfect but I want to thank the small team that nonetheless took up the challenge. This experience will be very useful to us if we eventually have to turn to these remote communication tools.

I wish to say a big thank-you to all of our members who became involved and who followed the guidelines. Thank you also to those who made the decision to take a break for medical reasons that did not allow them to take any risks. We respect everyone's decision in this difficult year.

And, in particular, I would like to congratulate our units that have maintained their availability and have enabled us to carry out more than 300 missions in this pandemic year. Our primary goal was to keep our operations and services to the public up and running while protecting our members' safety. WELL DONE!

The cancellation of a number of meetings, training sessions and activities will have an impact on our actual expenses compared to our initial budget. We anticipate a more than \$160 000 decrease over planned expenses. Consequently, we took the initiative to ask the CCG to modify our budget by adding several special projects that we had it approve.

We were also able to have 18 new projects approved for a total of \$155 000. For example, we will be able to acquire first aid training equipment and promotional material, develop distance training, translate documents, acquire protective masks for all of our members, finalize the development of our SVOP training, develop training for the communications team, purchase prevention equipment and materials and, lastly, purchase a new BOBBIE at a cost of over \$16 000.

Our service directors as well as our zone directors are planning to hold zone meetings first and service meetings,

second. The ZOOM platform will be used to hold these meetings in order to respect the distancing rules.

We hope that the situation will improve after the holidays and hope that it will be possible to hold some in-person meetings but especially offer you in-class training, including first aid training. We will have all winter to properly prepare for the next season.

I would like to take advantage of this holiday season to thank all members of the Board of Directors, none of whom keep track of the hours that they devote to the CCGA. Thanks to Louis Melançon, our Director General; Léopold Béchette, Treasurer; Anita Pedneault, Secretary; Serge Jacques, Training Director; Claude Fortin, Operations Director; Chantal D'Allaire, HR Director; André Couturier, Prevention Director; Pauline Girard, Communications Director; and Ted Smith, General Advisor.

I would like to extend a special thank-you to all members of the CCGA for your continued dedication and work. The waters of Quebec are safer because of you. Know that you are truly making a difference.

Special greetings to our friends in Nunavik whom we were forced to neglect as a consequence of needing to better protect them in this year of travel bans between our regions and their territories. Things have only been postponed; we want to assure you that you are always in our hearts.

My wishes to you, your spouses and your families for happy holidays and a happy New Year 2021 filled with great achievements, joy and happiness and, above all, good health. Hopefully a vaccine available will be available in early 2021.

Daniel Michaud
President



MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

UNE ANNÉE DE PANDMIE AU BUREAU

Comme tout le monde, depuis le mois de mars dernier, nous avons dû nous adapter au bureau. Le «télétravail» est devenu à la mode et Zoom nous oblige à soigner notre image! Au bureau, les consignes de distanciation sont de rigueur. Je tiens à remercier mes collègues du bureau pour leur excellente collaboration à ce niveau. Même les livreurs et visiteurs ont dû s'y conformer.

Nous avons donc, tout comme au sein de l'organisation, heureusement été épargnés d'une écloison jusqu'à ce jour.

NOUVEAU COURS D'INTRODUCTION À L'ORGANISATION

Depuis déjà plusieurs mois, la nouvelle mouture du Cours d'introduction à l'organisation est fin prête à être diffusée auprès de nos membres. Une nouvelle équipe d'animateurs a été appoinée et sera prête dès que les circonstances changeront face à la pandémie. Dans la préparation de la nouvelle version, nous avons tenu compte de nos expériences et des commentaires obtenus de la part de nos membres et des animateurs.

Il a déjà été convenu que cette «formation» ou «présentation» s'adressera avant tout obligatoirement à tous les nouveaux membres ainsi qu'à ceux et celles qui désireront obtenir un poste de gestion et de direction. On parle ici des commandants d'unité, des directeurs de zone et de service, membres du conseil d'administration ainsi que les adjoints, instructeurs et conseillers de l'organisation. Nous encouragerons toutefois tous les membres à y assister lorsque des places seront disponibles dans les classes.

DISTRIBUTION DE MASQUES (COUVRE-VISAGES) PENDANT LA PANDMIE

Au moment de la parution du Dauphin, les membres auront sans aucun doute déjà reçu leur masque couvre-visage à l'effigie de la GCAC qui leur était destiné. Celui-ci a été fabriqué en tissu antibactérien de trois épaisseurs comme il a été recommandé.

Même si le masque est identifié avec notre logo, celui-ci ne doit bien sûr pas être considéré comme une pièce d'uniforme mais bien comme une pièce de vêtement promotionnel. Vous pouvez donc le porter en tout temps. Nous vous invitons à respecter toutes les consignes pour son entretien.

MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL

A YEAR OF PANDEMIC AT THE OFFICE

Since last March, we at the office, like everyone else, have had to adapt. "Working from home" has become the norm and ZOOM forces us to look after our image! At the office, distancing requirements need to be heeded. I would like to thank my colleagues in the office for their excellent collaboration in this regard. Even delivery people and visitors had to comply.

As has thus far been the case within the Auxiliary, we have fortunately been spared an outbreak.

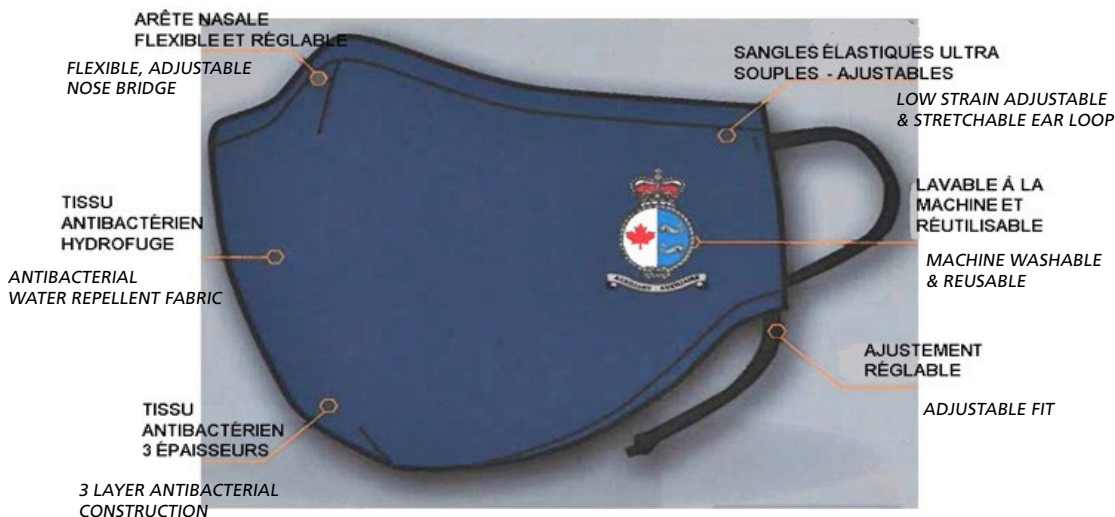
UPDATED INTRODUCTION TO THE ORGANIZATION COURSE

For several months now, the new version of the Introduction to the Organisation course has been ready for distribution to our members. A new team of facilitators has been appointed and will be ready as soon as circumstances change vis-à-vis the pandemic. In preparing this updated version, we have taken into account our experiences and feedback from our members and facilitators.

It has already been agreed that this "training" or "presentation" will primarily be addressed to all new members as well as to those who wish to obtain a management or administration position. This would include the positions of unit leader, zone and service directors, board members, and the organisation's assistants, instructors and advisors. However, we will be encouraging all members to attend when space becomes available in the classes.

DISTRIBUTION OF MASKS (FACE COVERINGS) DURING THE PANDEMIC

By the time this edition of Le Dauphin's is released, members will undoubtedly have already received their CCGA face masks. The mask is made of three-ply anti-bacterial fabric, as recommended. Even though the mask bears our logo, it should not, of course, be considered a uniform piece but as a piece of promotional clothing. You can therefore wear it at all times. We invite you to follow all of the care instructions.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Contrairement aux années précédentes et dans le contexte de la pandémie limitant les déplacements requis pour assister à des rassemblements dans les diverses régions du Québec, le conseil d'administration n'a pas pu préciser à ce jour la date, le lieu ni la forme que prendra notre prochaine Assemblée générale annuelle. Nous devons sans doute attendre au début de l'année 2021 pour être fixé à ce sujet.

VŒUX DE NOËL

Au nom de mes collègues de tous les jours, c'est-à-dire, Nancy, Jocelyn, Dorothy et en mon nom personnel, je vous souhaite un très Joyeux Noël et une Bonne Année 2021.

Louis Melançon
Directeur général

MESSAGE DU TRÉSORIER

J'ai pensé utiliser cet espace qui m'est attribué dans ce journal, pour vous entretenir sur le poste de trésorier.

Dans une organisation semblable à la nôtre, le trésorier est avant tout un bénévole disponible, engagé et doté de compétences pour gérer les finances. C'est nécessairement une personne de confiance, qui saura respecter à la lettre l'ensemble des obligations de l'Organisation. On exige généralement de cette personne nommée ou élue à ce titre, de posséder certaines connaissances de base en comptabilité, lui permettant de prendre des décisions qui assureront le bien-être financier de l'Organisation. Le trésorier est le premier responsable de la gestion du budget auprès du conseil d'administration.

LES FONCTIONS RATTACHÉES AU POSTE DE TRÉSORIER, SONT GÉNÉRALEMENT LES SUIVANTES :

- voir à ce que les livres et registres comptables de l'Organisation soient tenus conformément à la loi;
- s'assurer que les chèques de la corporation soient conformes, aient été vérifiés et signés avant leur envoi;
- voir à ce qu'un budget annuel soit établi et présenté au conseil d'administration pour acceptation;
- s'assurer que les dépenses de l'Organisme soient justifiées et conformes au budget;
- s'assurer que tous les revenus de la corporation, soient déposés dans une institution financière;
- voir à ce que les rapports financiers exigés par la loi, soient remis à l'autorité concernée.

Chez-nous, à la GCAC(Q), le trésorier a le privilège de travailler en comité, sous l'appellation « Comité des finances », formé de trois personnes; le président, le directeur général et le trésorier, facilitant le travail et principalement les prises de décisions budgétaires et financières, tout autant que l'établissement de règles, politiques et règlements en relation avec le secteur financier.

ANNUAL GENERAL MEETING

Unlike previous years and with the pandemic limiting the travel required to attend gatherings in the various regions of Quebec, the Board of Directors has not yet been able to specify to date or place of our next Annual General Meeting, nor what form it will take.

Most likely, we will need to wait until early 2021 before being able to make decisions in this regard.

CHRISTMAS WISHES

On behalf of my office colleagues--Nancy, Jocelyn and Dorothy—and on my own behalf, I would like to wish you a very Merry Christmas and a truly Happy New Year 2021.

Louis Melançon
Director General

IL A NOTAMMENT POUR FONCTIONS :

- de tenir des comptes complets, fidèles et exacts de tous les revenus et de toutes les dépenses de l'Organisation, dans des registres comptables appropriés;
- de s'assurer du dépôt de toutes les sommes et autres valeurs au nom et au crédit de l'Organisation, à des institutions financières;
- de dépenser les fonds de l'Organisation en conformité avec « l'Entente de contribution » signée avec la GCC et les directives du conseil d'administration et selon les normes, barèmes et règlements en vigueur dans l'Organisation;
- de contrôler les demandes de remboursement des membres;
- de distribuer l'information aux membres en ce qui concerne les taux et barèmes de voyages émis par le Conseil national mixte (Gouvernement du Canada) et les exigences requises pour réclamer un remboursement de dépenses;
- de présenter et faire approuver un budget par le conseil d'administration et veiller à ce que l'appropriation des fonds ainsi approuvés au budget, servent aux fins auxquelles ils sont destinés;
- de s'assurer que soient gardés à jour, des comptes et registres détaillés;
- de rendre compte au conseil d'administration de toutes les transactions financières de l'Organisation et de la situation financière de celle-ci et ce, lors des réunions du conseil d'administration ou sur demande;
- de s'assurer que les chèques soient signés par la ou les personnes autorisées et que la conciliation bancaire mensuelle soit produite pour fins de vérification.

Voilà donc un résumé des responsabilités rattachées au poste de trésorier de l'Organisation, ce qui en fait un poste des plus valorisants pour la personne qui l'occupe.

Léopold Béchette
Trésorier



MESSAGE FROM THE TREASURER

I decided to use the space allotted to me in this edition of Le Dauphin to provide you with some details on the position of Treasurer.

In an organisation like ours, the Treasurer is first and foremost a volunteer who is available, committed and equipped with the skills to manage finances. The Treasurer is necessarily a trustworthy person who knows how to fulfill all of the organisation's obligations to the letter. Appointed or elected in this capacity, the Treasurer is generally required to have a basic knowledge of accounting, enabling him or her to make decisions to ensure the organisation's financial health. The Treasurer is primarily responsible for budget management with the Board of Directors.

THE FUNCTIONS ASSOCIATED WITH THE POSITION OF TREASURER ARE GENERALLY THE FOLLOWING:

- ensure that the Auxiliary's books and accounting records are kept in accordance with the law;
- ensure that the corporation's cheques are compliant, have been verified and signed before being sent;
- see to it that an annual budget is established and presented to the Board of Directors for approval;

- make sure that the Auxiliary's expenses are justified and in accordance with the budget;
- ensure that the corporation's income is deposited at a financial institution;
- ensure that the financial reports required by law are submitted to the authority concerned.

At the CCGA(Q), the Treasurer has the privilege of working on a committee called the Finance Committee, made up of three people: the President, the General Manager and the Treasurer. Not only does the Committee facilitate the on-going work but also, and primarily, financial and budgetary decision-making, as well as the establishment of rules, policies and by-laws in relation to the financial sector.

THE TREASURER'S TASKS INCLUDE:

- keeping full, faithful and accurate accounts of all of the Auxiliary's income and expenditures, in appropriate accounting records;
- ensuring that all of the organization's monies and other securities are deposited in its name and credit with financial institutions;
- spending the Auxiliary's funds in accordance with the Contribution Agreement signed with the CCG and the directives of the Board of Directors

and according to the organization's standards, scales and by-laws in force;

- overseeing members' claims;
- distributing information to members regarding travel rates and scales issued by the National Joint Council (Government of Canada) and the requirements for claiming the reimbursement of expenses;
- presenting a budget and having it approved by the Board of Directors and ensuring that the appropriation of funds approved in the budget are used for the intended purposes;
- ensuring that detailed accounts and registers are kept up to date;
- reporting to the Board of Directors on all the Auxiliary's financial transactions and on its financial situation, at Board meetings or upon request;
- ensuring that all cheques are signed by the authorized person(s) and that the monthly bank reconciliation is prepared for audit purposes.

The above summarizes the responsibilities that go with the position of the organisation's Treasurer, which makes it a most gratifying position for the person holding it.

Léopold Béchette
Treasurer

MESSAGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Chers membres de la GCAC-Q,

Alors que la pandémie compliquait sérieusement votre capacité pour cette saison de navigation, nous, qui sommes des témoins directs de votre dévouement constant, n'avons jamais douté que les gens en difficulté sur l'eau pourraient compter sur vos services professionnels.

L'année 2020 servira à l'avenir d'un exemple fort démontrant que les bénévoles de la GCAC-Q peuvent, en un court laps de temps, concilier plusieurs changements simultanés dans plusieurs aspects du fonctionnement de leur organisation. Nous sommes fiers de faire partie de la même équipe que vous tous et tenons à vous remercier humblement.

La GCC est extrêmement chanceuse de pouvoir compter sur un groupe de bénévoles dédiés à s'entraîner, à servir la population canadienne, à sacrifier certains aspects de leur qualité de vie et, cette année particulièrement, prendre des risques mesurés sur leur santé pour venir en aide aux autres. Notre partenariat, depuis plus de 41 ans, a été construit sur une solide base de collaboration et partage de connaissance d'un sens comme dans l'autre.

Plus de 330 appels de détresse furent placés pour obtenir l'intervention directe de la GCAC-Q cette année. Votre disponibilité, votre niveau d'alerte et votre rapidité d'exécution ont fait en sorte que vous êtes une ressource indispensable pour

intercéder auprès des plaisanciers nécessitant votre aide. La GCAC-Q est synonyme de professionnalisme avec un dévouement explicite de fierté.

L'avenir inconnu de la prochaine année nous laisse encore perplexe sur nos activités futures. Nous souhaitons tous fortement voir la disparition du COVID-19 afin de reprendre les exercices de simulation d'interventions avec un groupe de bénévoles hautement motivés. Soyez assurés de l'inclusion de votre participation à notre horaire.

D'ici là, nous aimerions prendre le temps de vous souhaiter un joyeux temps des fêtes. Profitez de cette période pour vous ressourcer, prendre un recul sur la dernière année et finalement, commencer votre réflexion pour la saison 2021.

Au plaisir de vous revoir tous,

Jean Bourdon
Surintendant
Recherche et sauvetage
Direction de la gestion des incidents
Région du Centre pour la Garde côtière canadienne



MESSAGE FROM THE CANADIAN COAST GUARD

Dear CCGA-Q members,

As the pandemic seriously complicated your ability this past boating season, we, who witnessed firsthand your ongoing dedication, have never doubted that those struggling on the water could count on your professional services. The year 2020 will serve as a strong example of how the CCGA-Q volunteers can, in a short period of time, reconcile several concurrent changes occurring within the organisation's operations. We are proud to be part of the same team as you and, we would like to humbly thank you.

The CCG is extremely fortunate to be able to count on a group of volunteers dedicated to training, serving the Canadian population, sacrificing certain aspects of their quality of life and, this year in particular, taking measured risks to their health in order to help others. Our partnership, for more than 41 years, has been built on a solid foundation of collaboration and sharing of back and forth knowledge.

More than 330 distress calls were placed to obtain direct intervention from the CCGA-Q this year. Your availability, your level of alertness and your speed of execution have made you an indispensable resource for interceding with boaters requiring your assistance. The CCGA-Q stands for professionalism with an explicit dedication of pride.

The unknown that lies upon us for next year still leaves us perplexed about our future activities. We all very much want to see the disappearance of COVID-19 in order to resume simulation exercises with a group of highly motivated volunteers. Rest assured that your attendance will be included in our schedule.

Until then, we would like to take the time to wish you a happy holiday season. Take advantage of this period to recharge your batteries, take a step back from the past year and finally, start your reflection for the 2021 season.

We hope to see you all again soon.

Jean Bourdon
Superintendent
Search and Rescue
Management Service Branch
Central Region for the Canadian Coast
Guard

REMISE DES RECONNAISSANCES AGA 2019 - 26 AOÛT 2020

À chaque année, lors de notre assemblée générale annuelle, des reconnaissances sont attribuées à des membres qui se sont démarqués par leur implication et leur bon travail. Voici les noms des récipiendaires des différentes reconnaissances qui ont été remises lors de l'AGA 2019.

LES LETTRES DE RECONNAISSANCE

Au cours de l'année 2019, des membres ont remarqué la généreuse contribution bénévole de certains et en ont fait part au comité des reconnaissances. Pour souligner leur bon travail, ils ont reçu une lettre signée et remise par leur commandant.

Voici les noms de ceux qui ont reçu cette lettre :

ZONE 2 : Philippe Charbonneau (14)
Stéphanie Pépin (14)
Michel Boucher (14)

ZONE 4 : Yves Castonguay (03)
Yves Sirois (16)
Jean-François Cloutier (16)
Dominique Martinet (16)
Raphaël Lemoine (22)
Jérôme Provost (22)
Yvan-Martin Lévesque (48)
Martin Marcil (50)

LES LETTRES DU PRÉSIDENT

Les lettres du président sont remises aux membres qui se sont démarqués d'une façon remarquable par leur implication bénévole dans leur unité ou leur zone. Chaque lettre précise le domaine et les actions du récipiendaire et elle est signée par le président.

Voici les noms de ceux qui ont reçu cette lettre et leur domaine d'implication :

ZONE 2 : Martin Carmichael (14) : en SAR
René Bernier (14) : en SAR
Simon Bujold (24) : en opération et gestion
Gaston Ledeuil (14) : pour son implication exemplaire

ZONE 4 : Raymonde Doucet (16) : en SAR
Claude Denis (06) : en SAR
Réjean Cordeau (16) : pour son implication exemplaire
Nancy Fréchette (16) : pour son implication exemplaire
Louise Laramée (22) : pour son implication exemplaire
Pierre Archambeault (22) : pour son implication exemplaire
Micheline Gravel (33) : pour son implication exemplaire
Luc Southière (56) : pour son implication exemplaire

LES CERTIFICATS

Cette reconnaissance est attribuée aux membres qui se sont démarqués pour leur implication excellente dans un domaine d'action afin de contribuer à réaliser la mission de la GCAC.

Voici les récipiendaires :

ZONE 1 : Ghislain Demontigny (25)
Denise Muir-Demontigny (25)
Caroline Demontigny (25)

Pour leur implication exemplaire lors des Journées de protection des citoyens de Sept-Îles.

ZONE 2 : Annie Lecavalier (14) : pour son implication exemplaire
John E (Ted) Savage (14) : pour son implication exemplaire
Denis Caissy (30) : pour son travail exceptionnel
Robert Leblanc (30) : pour son travail exceptionnel

ZONE 3 : Jean-Pierre Leclerc (53) : pour son excellent travail en opération et gestion
Hélène Diotte (28) : pour son implication excellente dans son unité
Lisane Poisson (05) : pour son excellente implication en prévention et dans son unité

ZONE 4 : Steve Paradis (16) : pour son excellent travail en opération et gestion
Michel Lareau (16) : pour son excellent travail en SAR
Monique Parent (16) : pour son travail exceptionnel
Robert Poulin (3) : pour son travail exceptionnel
Maxime Labrie (56) : pour son implication exemplaire
Claudette Petitpas (22) : pour son travail exceptionnel
Hugo St-Laurent (56) : pour son implication exemplaire dans son unité

ZONE 5 : Brian Sackman (43) : pour son excellente implication en SAR
Jean-Pierre Desautels (43) : pour son implication exemplaire
Suzanne D'Allaire (09) : pour son implication exemplaire
Gilles Chiasson (09) : pour son excellent travail en SAR
France Boily (13) : pour son implication exemplaire en ressources humaines

LES PLAQUES

La plaque de mérite est une marque de haute distinction attribuée à un membre pour sa contribution bénévole exceptionnelle.

4 plaques ont été présentées lors de l'AGA :

ZONE 03 : Claude Fortin (04) Québec

Pour son implication exemplaire dans l'organisation de l'AGA 2019 ainsi que dans le développement de divers outils de gestion.

Le Comité des reconnaissances tient à vous remercier au nom de tous les membres pour l'organisation de l'AGA 2019 qui a souligné le 40^e de notre organisation avec succès.

Aussi votre généreuse contribution dans le développement et l'achat de divers outils technologiques entre autres ZOOM et la vidéoconférence vous a demandé beaucoup de disponibilité en dehors de vos fonctions et permet une communication entre les membres plus efficace et à moindre frais.

Denis Trépanier (28) Montmorency

Cette plaque lui est offerte pour son travail exceptionnel comme commandant de l'unité 28 en 2019.

Votre travail en opération et gestion de votre unité est exemplaire. Vous avez su vous entourer d'une équipe dynamique et compétente pour mettre en place la disponibilité 24/7 pour l'Auxiliaire 1284 ce qui vous a permis cette année d'effectuer 18 missions comparativement à 2 l'année dernière. Votre professionnalisme et votre leadership comme commandant est tout à votre honneur et nous tenons à vous en féliciter.

ZONE 04 : Jacques Couture (56) Saint-Lambert
Denis Labonté (16) Vallée-du-Richelieu

Cette plaque leur est offerte pour leur travail exceptionnel lors de la mise à jour du cours : Introduction à l'organisation

M. Couture et M. Labonté ont eu comme mission de faire la mise à jour du cours Introduction à l'organisation. Ce travail leur a demandé de nombreuses heures.

Le fruit de leur travail exceptionnel sera certainement apprécié par tous les membres de la GCAC en raison de sa qualité.

Félicitations à M. Jacques Couture et M. Denis Labonté pour leur professionnalisme et leur dévouement.

PRIX COUP DE CŒUR : INONDATIONS RIGAUD 2019

Pour souligner l'importance du travail d'équipe à la GCAC, un prix a été remis à l'équipe de commandement qui s'est impliquée d'une manière exceptionnelle lors des inondations de Rigaud en 2019. Voici le texte de présentation de cette reconnaissance d'équipe.

OPÉRATIONS INONDATIONS RIGAUD 2019

En avril 2019, la Garde côtière auxiliaire canadienne a été sollicitée pour effectuer une opération contractuelle sur le territoire de Rigaud.

Considérant que le secteur de Rigaud fait partie de notre territoire desservi et que patrouiller dans ce secteur fait aussi partie de nos assignations habituelles, un numéro d'autorisation a été émis.

Serge Jacques, Chantal D'Allaire et Martin Tremblay ont partagé le commandement des opérations sur place qui ont pris une ampleur imprévisible.

L'accomplissement de ce mandat n'aurait pu être réalisable sans la participation des membres des autres unités de la zone :

Unité 8 : Lac St-Louis Ouest
Unité 9 : Lac Saint-François est (Valleyfield)
Unité 13 : Rivière des Prairies (Laval)
Unité 20 : Lac des Deux Montagnes
Unité 43 : Lac St-Louis Est (Lachine)
Unité 56 : Saint-Lambert

Grâce à la participation de tous ces membres qui ont pris à cœur cette mission, des patrouilles ont pu être effectuées 24 heures par jour, 7 jours sur 7. De pouvoir combler ainsi 3 semaines de patrouille 24/7 est vraiment phénoménal comme implication bénévole. Le professionnalisme de tous, le travail d'équipe, le partage d'expériences, la collaboration et la camaraderie entre des membres provenant d'unités et de zones différentes ont été remarquables.

La présence active de la GCAC lors de ces opérations a été une mesure essentielle et rassurante pour tous les citoyens de ce secteur.

Nous tenons à remercier et à féliciter spécialement l'équipe de commandement Rigaud 2019 : Chantal D'Allaire, Serge Jacques et Martin Tremblay qui ont assuré le bon fonctionnement de ces opérations ainsi que tous les membres qui se sont impliqués.

Félicitations à tous les récipiendaires et merci à tous ceux qui ont soumis des candidatures, car n'oublions pas que la reconnaissance est la paie du bénévole !

Anita Pedneault

Présidente du comité des reconnaissances

MÉDAILLE NATIONAL DE SERVICE EXEMPLAIRE REMISE À MONSIEUR SERGE JACQUES LORS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2019

Une médaille nationale pour service exemplaire attribuée par le comité national de reconnaissance a été remise à Monsieur Serge Jacques, directeur de la formation, pour sa grande implication au sein de la GCAC(Q).

Membre actif de la GCAC depuis 9 ans, il occupe les fonctions de : directeur de la formation, patron d'embarcation, chef instructeur SVOP.

Il se démarque depuis plusieurs années dans ses tâches de directeur de la formation.

- Amélioration du processus de sélection et formation des nouveaux instructeurs dans chacune des zones.
- Implantation du programme SVOP; ce qui a amené la reconnaissance par Transports Canada de notre organisation comme école autonome de formation.

Il s'est particulièrement démarqué pour le recrutement et la mise en place des 14 nouvelles unités au Nunavik. Plus de 130 membres ont été recrutés. Il a également été impliqué directement sur

place dans la plupart des formations qui se sont données, ce qui a impliqué des déplacements environ cinq fois par année (séjour minimum d'une semaine chaque fois). Il s'est occupé de la gestion des dossiers de formation de chacun des membres sur place ainsi que la distribution du matériel remis aux membres.

Son leadership constant au Nunavik a été un facteur déterminant à la réussite du développement de cette zone.

Il a été un organisateur essentiel au niveau des deux mandats reçus dans le cadre des inondations de Rigaud.

Malgré ses nombreuses assignations et responsabilités, il demeure un membre très actif dans son unité.



M. Serge Jacques, pour votre talent mobilisateur, votre esprit d'équipe, votre persévérance malgré les embûches ainsi que pour votre enthousiasme contagieux, vous vous méritez cette médaille nationale pour service exemplaire.

Au nom de tous les membres de la GCAC (Q), c'est avec fierté que nous vous félicitons pour cette haute marque de distinction qui souligne votre excellent travail !

Chantal D'Allaire
Directrice des ressources humaines

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA GCAC (Q) INC. 2020-2021

Il me fait plaisir de vous faire part de la composition de votre conseil d'administration pour la période de 2020 à 2021 suite à la dernière AGA tenue par vidéoconférence le 26 août dernier :

- Président: M. Daniel Michaud
- Secrétaire: Mme Anita Pedneault
- Directeur général: M. Louis Melançon
- Trésorier: M. Léopold Béchette
- Directrice des communications: Mme Pauline Girard
- Directeur de la formation: M. Serge Jacques
- Directeur des opérations: M. Claude Fortin
- Directeur de la prévention: M. André Couturier
- Directrice des ressources humaines: Mme Chantal D'Allaire
- Conseiller général: M. Ted Smith

Je souhaite à tous de Joyeuses fêtes et une Bonne Année 2021!

Anita Pedneault
Secrétaire

BOARD OF DIRECTORS OF CCGA (Q) INC. 2020-2021

I am pleased to inform you of the composition of your Board of directors for 2020-2021, following the last AGM held by video conference on August 26th:

- President: Mr. Daniel Michaud
- Secretary: Mrs. Anita Pedneault
- General Manager: Mr. Louis Melançon
- Treasurer: Mr. Léopold Béchette
- Communications Director: Mrs. Pauline Girard
- Training Director: Mr. Serge Jacques
- Operations Director: Mr. Claude Fortin
- Prevention Director: Mr. André Couturier
- Human Resources Director: Mrs. Chantal D'Allaire
- General Counsellor: M. Ted Smith

I wish you all a very blessed Christmas and a happy new year 2021.

Anita Pedneault
Secretary

LISTE DES DIRECTEURS ET ADJOINTS 2020/2021

Il me fait plaisir de vous faire part de la liste des adjoints(tes) et directeurs de zone de la GCAC(Q) Inc. pour l'année 2020/2021.
(Mise à jour au 15 novembre 2020):

DIRECTEURS(TRICE) DE ZONE

Zone 1 : Mme Lucie Lessard
Zone 2 : M. John E. (Ted) Savage
Zone 3 : M. André Audet
Zone 4 : M. Jason Rodgers
Zone 5 : M. Patrick Wilhelmy
Zone 6 : M. Michael D. Cameron

ADJOINTS COMMUNICATION

Zone 1 : M. Émile Bélanger
Zone 2 : M. Jean-François Tremblay
Zone 3 : M. Jean Paquin
Zone 4 : M. Nicolas Despatis
Zone 5 : M. Pascal Lachaine
Zone 6 : À combler

ADJOINTS(E) FORMATION

Zone 1 : Mme Lucie Lessard (Intérim)
Zone 2 : M. René Bernier
Zone 3 : M. Patrick Gagné
Zone 4 : M. Michel Bourgeois
Zone 5 : M. Jean-Pierre Desautels
Zone 6 : À combler

ADJOINTS(E) PRÉVENTION

Zone 1 : M. André Couturier (Intérim)
Zone 2 : M. Simon-Olivier Bertrand
Zone 3 : Mme Lianne Poisson
Zone 4 : M. André Bastille
Zone 5 : M. Jean-Pierre Rancourt
Zone 6 : À combler

ADJOINTS(ES) RESSOURCES HUMAINES

Zone 1 : M. Yanick Émond
Zone 2 : M. Gaston Leduill
Zone 3 : Mme Chantal D'Allaire (Intérim)
Zone 4 : M. Hugo St-Laurent
Zone 5 : Mme Suzanne D'Allaire
Zone 6 : À combler

Anita Pedneault
Secrétaire

LIST OF DIRECTORS AND ASSISTANTS 2020/2021

We are pleased to provide you with an update of assistants and zone directors for CCGA(Q) Inc. 2020/2021.
(Update November 15, 2020)

ZONE DIRECTORS

Zone 1 : Mrs Lucie Lessard
Zone 2 : Mr. John E. (Ted) Savage
Zone 3 : Mr. André Audet
Zone 4 : Mr. Jason Rodgers
Zone 5 : Mr. Patrick Wilhelmy
Zone 6 : Mr. Michael D. Cameron

COMMUNICATIONS ASSISTANTS

Zone 1 : Mr. Émile Bélanger
Zone 2 : Mr. Jean-François Tremblay
Zone 3 : Mr. Jean Paquin
Zone 4 : Mr. Nicolas Despatis
Zone 5 : Mr. Pascal Lachaine
Zone 6 : To be filled

TRAINING ASSISTANTS

Zone 1 : Mrs Lucie Lessard (Interim)
Zone 2 : Mr. René Bernier
Zone 3 : Mr. Patrick Gagné
Zone 4 : Mr. Michel Bourgeois
Zone 5 : Mr. Jean-Pierre Desautels
Zone 6 : To be filled

PREVENTION ASSISTANTS

Zone 1 : Mr. André Couturier (Interim)
Zone 2 : Mr. Simon-Olivier Bertrand
Zone 3 : Mrs Lianne Poisson
Zone 4 : Mr. André Bastille
Zone 5 : Mr. Jean-Pierre Rancourt
Zone 6 : To be filled

HUMAN RESOURCES ASSISTANTS

Zone 1 : Mr. Yanick Émond
Zone 2 : Mr. Gaston Leduill
Zone 3 : Mrs Chantal D'Allaire (Interim)
Zone 4 : Mr. Hugo St-Laurent
Zone 5 : Mrs Suzanne D'Allaire
Zone 6 : To be filled

Anita Pedneault
Secretary

MESSAGE DE LA DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS : ENGAGEMENT, REMERCIEMENT ET ESPOIR

Comme vous le savez tous, l'année 2019-2020 a été marquée de différents événements un peu perturbants et j'avoue, ce que je retiens en priorité c'est davantage L'ENGAGEMENT DE TOUS.

En débutant, je tiens à vous dire MERCI de répondre présent quand vous l'avez pu tout en respectant votre famille et vous-même.

MERCI d'avoir su vous ajuster et ce, en considérant les différentes politiques, procédures mises en place à la GCAC-Q en lien avec la Direction nationale de la santé publique, car la sécurité est avant tout, l'affaire de tous.

De notre côté, au-delà de la crise sanitaire, je vous assure que l'équipe des communications a maintenu le rythme et a continué de travailler essentiellement pour le bien commun de la GCAC-Q. D'ailleurs, afin de vous permettre de saisir l'ampleur des activités en 2020, poursuivons avec quelques-unes des réalisations:

- 37 activités de communication à travers les différentes zones;
- 80% de réponses obtenues pour la création du rapport annuel présentant nos activités aux partenaires;
- participation à la télévision communautaire et création d'une vidéo promotionnelle GCAC-Q;
- 2 publications du journal le Dauphin;
- 2 organisations et participation à des salons du bateau;
- adoption de la politique sur l'utilisation du logo et des signatures officielles;
- 13 activités de communication ayant fait mention du 40^e anniversaire de la GCAC-Q;
- augmentation de 288 à 440 abonnés en avril 2020 et à 960 en août 2020 à la page officielle Facebook et je rappelle que notre objectif est que 100 % DES MEMBRES Y SOIENT ABONNÉS ET Y DÉPOSENT DES TEXTES/PHOTOS.

UN TRÈS GROS MERCI À TOUTES LES PERSONNES S'ÉTANT ENGAGÉES DANS L'UN OU L'AUTRE DES PROJETS EN COMMUNICATION, VOTRE IMPLICATION EST EN LIEN DIRECT AVEC NOTRE MOTIVATION À CONTINUER.

Toujours dans le but de vous tenir informé, dans le cadre de 2020-2021 nous visons notamment les projets suivants :

- augmentation de la rédaction et envoi aux principaux partenaires du rapport de suivi des activités de l'unité (implication directe avec les commandants);
- adoption et application d'une politique sur les médias sociaux;
- définir des orientations claires concernant les porte-parole officiels et la sollicitation de dons et commandites à la GCAC-Q et les faire connaître;
- à l'aide de la participation des membres (sondage), bonifier le contenu et la forme du journal Le Dauphin. (Résultat du sondage à venir prochainement);
- augmentation de notre visibilité par l'utilisation de médias sociaux de façon sécuritaire et éducative;
- avec l'aide de tous, continuer à améliorer notre visibilité auprès des différents élus locaux, provinciaux et fédéraux;

- revoir certains outils de communication afin de maintenir l'image de marque reconnue à la GCAC-Q;

- travailler en étroite collaboration avec les différents services et membres de la GCAC-Q.

Dans les pages suivantes, vous trouverez des remerciements à l'intention de Claudette Petitpas pour son dévouement à la rédaction du journal organisationnel à titre d'éditrice

Finalement, merci à l'équipe des communications pour tout le travail fait et celui à venir, car, je vous assure, vous faites la différence et pour moi, travailler avec vous est des plus stimulant.

Merci également aux membres du CA pour tout le travail visant le «bien commun» et pour ces heures de bénévolat qui sans compter assure la reconnaissance et la congruence de cette belle organisation.

En terminant, l'équipe des communications et moi-même vous souhaitons un TRÈS JOYEUX NOËL ET UNE BONNE ANNÉE 2021 remplis de plusieurs défis, qu'ensemble, nous pourrions relever avec fierté.

De plus, sur une note plus personnelle, je vous souhaite que peu importe ce que sera la situation pandémique, que chacun à l'intérieur de lui puisse nourrir cette magie merveilleuse et accessible à tous qui se nomme ESPOIR.

ÉQUIPE DES COMMUNICATIONS 2020-2021

- Émile Bélanger, adjoint aux communications zone 1
- Jean-François Tremblay, adjoint aux communications zone 2
- Jean Paquin, adjoint aux communications zone 3
- Nicolas Despatis, adjoint aux communications zone 4
- Pascal Lachaine, adjoint aux communications zone 5
- À la recherche d'un adjoint aux communications pour la zone 6

Pauline Girard

Directrice des communications



SAVIEZ-VOUS QUE...

- afin de maintenir une image de marque, il existe une politique sur les blocs signature dans GISAR pour vous soutenir;
- un numéro d'activité est obligatoire à chaque fois que le port de l'uniforme est requis;
- que dans GISAR se trouve le formulaire pour les demandes de numéro d'activité;
- tous les membres du CA sont aussi des bénévoles qui demeurent tous accessibles si vous avez des questions;
- que l'utilisation ou la reproduction du logo de la GCAC-Q sans autorisation préalable est interdite;
- qu'il y a un adjoint aux communications dans toutes les zones à l'exception de la zone 6... Avis aux intéressés.

MESSAGE FROM THE COMMUNICATIONS DIRECTOR: COMMITMENT, THANKS AND HOPE

As everyone knows, the year 2019-2020 has been marked by different, somewhat disturbing events. I can say that, for me, what has stood out through it all is EVERYONE'S COMMITMENT.

I would like to begin by THANKING YOU for being available when you could be, while respecting your safety and that of your family.

THANK YOU for having been able to adjust, taking into consideration the different policies and procedures put in place at the CCGA-Q as per directives from the Direction nationale de la santé publique, because safety is above all everyone's business.

For the Communications team, beyond the health crisis, I can assure you that we kept up the pace and continued to work essentially for the common good of the CCGA-Q. To give you an idea of the scope of activities in 2019-2020, here are just a few of the achievements:

- 37 communication activities held across the different zones;
- 80% response rate obtained in preparing the annual report presenting our activities to partners;
- participation in community television and creation of a CCGA-Q promotional video;
- 2 publications of our newsletter, Le Dauphin;
- 2 boat shows organized, with the CCGA-Q participating in both;
- adoption of the policy on the use of the logo and official signatures;
- 13 communication activities where the CCGA-Q's 40th anniversary was noted.
- increase from 288 to 440 subscribers of our official Facebook page in April 2020 and to 960 in August 2020. Our objective is to have 100% OF OUR MEMBERS SUBSCRIBED TO IT AND ADDING TEXTS/PHOTOS.

A HUGE BIG THANK-YOU TO EVERYONE WHO PARTICIPATED IN ANY OF THE COMMUNICATION PROJECTS. YOUR INVOLVEMENT IS DIRECTLY LINKED TO OUR MOTIVATION TO CONTINUE.

In an effort to always keep you informed, we would like to present some of the projects that we have on slate for 2020-2021:

- increase the frequency of drafting and sending of the unit's follow-up report (direct involvement with the unit leaders) to our principal partners;
- adopt and apply a social media policy;
- define clear directions concerning official spokespersons and the solicitation of donations to and sponsorships at the CCGA-Q and make them known;

- through member participation (survey), improve the content and form of our newsletter Le Dauphin (survey results to be available soon);
- increase our visibility through the use of social media in a safe and educational manner;
- with everyone's help, continue to improve our visibility vis-à-vis the various local, provincial and federal elected officials;
- review certain communication tools in order to maintain the CCGA-Q's recognized corporate image;
- work in close collaboration with the various CCGA-Q services and members.

In the following pages, you will find expressions of gratitude to Claudette Petitpas for her tremendous dedication in preparing our newsletter, Le Dauphin, as its editor-in-chief.

Lastly, thanks go to the Communications team for all the work done and all the work to come because, I can assure you, you are making a difference and for me, working with you is most stimulating.

Thanks also to the members of the Board of Directors for all their work aimed at the "common good" and for all those countless hours of volunteer work that ensure the recognition and congruence of this wonderful organisation.

In closing, the Communications team and I wish you a VERY MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR 2021 filled with several challenges that, together, we will proudly take up.

In addition, on a more personal note, regardless of how the pandemic situation evolves, may everyone nurture inside themselves this wondrous magic, accessible to everyone. It is called HOPE.

COMMUNICATIONS TEAM 2020-2021

- Émile Bélanger, Communications assistant, Zone 1
- Jean-François Tremblay, Communications assistant, Zone 2
- Jean Paquin, Communications assistant, Zone 3
- Nicolas Despatis, Communications assistant, Zone 4
- Pascal Lachaine, Communications assistant, Zone 5
- Seeking a Communications assistant for Zone 6

Pauline Girard
Communications Director



REMERCIEMENTS MME PETITPAS : À UNE FEMME AUX MULTIPLES TALENTS QUI A SU INFLUENCER ET LAISSER SA TRACE AUX COMMUNICATIONS.

Je me souviens il y a 4 ans, à ma première rencontre de zone où, je rencontrais pour la première fois tous les membres de ma nouvelle unité. Je m'en souviens, elle était là, assise parmi l'équipe cette femme avec peu de mots et une très grande écoute. Cette femme d'une écriture exemplaire, cette femme avec mille et une histoires incroyables concernant la GCAC. Déjà je l'observais pour tout ce qu'elle était.

Je me souviens, qu'à chaque réunion, nous étions toujours assises une à côté de l'autre, en prenant de plus en plus de temps pour se connaître. Claudette répondait en chuchotant à tous mes questionnements, comme j'arrivais, j'en avais je vous l'assure et elle était déjà là, comme une marraine, un mentor sans même, elle, le savoir... déjà je l'appréciais...

Je me souviens, à un souper de Noël d'unité au restaurant, encore nous étions assises une à côté de l'autre et toujours complice, là, un événement délicat et imprévu est arrivé, j'ai accroché son verre de vin rouge sur sa magnifique blouse blanche... quel moment inconfortable... je m'en souviens

comme si c'était hier, et là Claudette très calme, m'a souri et ensemble nous avons tout nettoyé. Ensuite nous en avons ri et déjà, j'affectionnais ce bout de femme dynamique et ouverte.

Je me souviens, quand j'ai voulu prendre des fonctions aux communications, je l'ai consulté, car pour moi elle pouvait m'aider à m'orienter dans cette grande famille de la GCAC. Encore une fois, cette femme m'a encouragé, écouté et soutenu. Depuis 2 ans j'ai le plaisir de travailler en étroite collaboration avec elle dans une de ses grandes réalisations Le Dauphin. Ce Dauphin qu'elle affectionne particulièrement et auquel elle a mis beaucoup de temps et de rigueur dans les 39 dernières années. Dernièrement, cette grande Dame m'informait qu'elle se retirait des responsabilités du Dauphin, pour des motifs personnels, tout en demeurant intéressée par des tâches plus spécifiques.

Merci à Claudette Petitpas qui après 39 ans à la rédaction du journal Le Dauphin, me passe la barre.

Claudette, vous avez de quoi être très fière de ce que vous avez accompli. Et, ce merci que j'essaie de vous traduire est égal au nombre de pages d'histoire que vous avez éditées pour le Dauphin alors il est incommensurable.

Finalement, que dire à cette mentor, marraine Claudette sinon un ÉNORME MERCI pour tout ce que tu as fait aux services des communications et à la rédaction du journal. Les membres, l'équipe des communications et moi continuerons de faire grandir ce BÉBÉ qui est si cher à tes yeux et aux nôtres.

Merci sincèrement pour la personne que tu es, pour le travail que tu as fait et pour l'exemple que tu nous donnes, tu es et demeureras une source d'inspiration pour plusieurs.

Pauline Girard
Directrice des communications

MESSAGE DU DIRECTEUR DE LA FORMATION : LA FORMATION EN TEMPS DE COVID

Si je pense à la formation en période de pandémie, deux mots me viennent à l'esprit «adaptation et modification».

Comme d'habitude en période hivernale plusieurs cours étaient à l'horaire dans toutes les zones. Vendredi 13 mars, veille de l'AGA, marquait le début du combat pour ralentir la propagation de la pandémie relative au COVID-19. Toutes les activités de formation ont ainsi été suspendues.

L'unité Baie d'Urfé (08) se trouvait à moitié d'un cours de Sauveteur I anglais qui était planifié sur plusieurs semaines. Voulant aller de l'avant avec le cours de Sauveteur 1, l'instructeur Anthony Evans me demanda s'il pouvait poursuivre le tout via internet. Il a donc demandé aux instructeurs partenaires Alex Csank, Bianca Grohmann, Julien Bertrand de poursuivre la présentation du programme sur Zoom, et là nous avons constaté que **nous devons modifier et adapter** nos plans de cours à cette nouvelle réalité de la formation à distance.

Rapidement, un sous-comité formation s'est mis en place dans l'objectif de produire des formations théoriques en vidéoconférence Zoom.

VOICI LA COMPOSITION DE CE SOUS-COMITÉ :

- Serge Jacques, Directeur de la formation
- Richard Bastien, Conseiller pédagogique
- Patrick Gagné, Adjoint de la formation, zone 3
- Michel Bourgeois, Adjoint de la formation, zone 4
- Jean-Pierre Desautels, Adjoint de la formation, zone 5

Notre priorité a été de mettre en place une **formation Sauveteur I qui pouvait répondre à notre mandat de préparer les nouveaux membres pour la saison estivale et ce à la grandeur de notre territoire.**

Notre défi demeurait la section pratique du cours (matelotage et carte marine) en plus de la vérification des connaissances. Il a donc été décidé de modifier notre programme en effectuant la théorie via Zoom et la section pratique en «présentiel» lors d'une journée en classe.

Un autre défi était de sélectionner des instructeurs prêts à s'adapter à cette nouvelle méthode; 6 instructeurs ont accepté de sortir de leurs zones de confort.



Merci à : Hubert Desgagnés, Jacques Couture, Paul Boissinot, Robert Chouinard, Richard Bastien et Guy Dartigues.

La planification de ce cours sur Zoom nous a démontré que nous devons effectuer des modifications, et voici quelques réalisations :

- évolution de notre gestion de Zoom et des mécanismes d'enregistrement des formations;
- mise en place d'une première version des « bonnes pratiques » à l'intention des participants et des instructeurs Zoom (merci à Michel Bourgeois);
- convenir de la logistique des formations pour le Sauveteur I:
 - séparer les 48 participants de la province en 2 groupes;
 - découper l'instruction théorique du programme en 3 blocs distincts d'un maximum de 3 heures;
 - s'assurer d'avoir deux instructeurs par bloc dont l'un serait responsable du contenu (instructeur) et l'autre serait l'animateur (soutien logistique).
 - mettre en ligne notre formulaire d'évaluation des formations;
 - sélection des dates, invitation des candidats, communications, gestion des présences, etc.
- soutien du sous-comité lors des formations, post-mortem, adaptations et améliorations continues;
- collaboration avec le service des Communications pour la mise en ligne des modules enregistrés Zoom avec l'outil Vimeo afin que les participants puissent revoir les contenus présentés.

Le mercredi 13 mai débutait ainsi la première des 2 cohortes de ce que nous avons appelé les « Formations Sauveteur I théoriques en Zoom ».

Merci aux instructeurs des différentes zones qui se sont impliqués pour effectuer la partie pratique du cours et ainsi compléter l'accréditation de ceux qui avaient complété la théorie.

En août, certaines formations en présence étaient autorisées et cela a permis d'inaugurer un nouveau cours du programme Sauveteur II soit « Familiarisation à la patrouille de nuit ».

Les commentaires élogieux des participants sur la structure du cours et l'excellence du contenu ont rapidement créé un engouement et plusieurs cours ont été transmis.

Merci à Hubert Desgagnés et Jacques Couture qui ont développé ce cours.

Du côté « Premiers soins », la nouvelle responsable Ginette Traversy et Richard Bastien, ont complété la sélection des nouveaux instructeurs et s'approprièrent à former ceux-ci lorsqu'ils furent eux aussi neutralisés. La stratégie de déploiement d'instructeur sur l'ensemble du territoire est donc retardée jusqu'à ce que nous puissions reprendre nos activités.

Entretemps, les cours demeurent suspendus et nous devons nous adapter aux nouvelles normes de la Croix-Rouge. En ce sens, des équipements individuels seront remis aux futurs participants et nous en sommes à procéder aux acquisitions.

Nous savons qu'il y aura une pression énorme sur ce programme puisque nous aurons les renouvellements et les nouveaux de 2020 et de 2021 à faire en même temps et que l'exemption de l'été ne sera pas prolongée.

Comme mentionné en début de texte adaptation et modification sont à la base de toutes nos conversations.

Je termine en remerciant tous ceux qui nous assistent dans nos réalisations,

Serge Jacques
Directeur de la formation



La photo ci-dessous représente bien cette première expérience de formation en Zoom où Serge Jacques, Directeur de la formation, souhaite la bienvenue aux candidats.

MESSAGE FROM THE TRAINING DIRECTOR : TRAINING IN COVID TIMES

When I think of training during a pandemic, two words come to mind: "adaptation" and "modification".

As is commonly the case in the winter, a number of courses had been scheduled in all zones. Friday, March 13, the eve of our AGM, marked the start of the battle to slow down the spread of the COVID-19 virus. All training activities were therefore suspended.

The Baie d'Urfé Unit (08) was halfway through a "Sauveteur" 1 course in English that had been scheduled over several weeks. Wanting to go ahead with "Sauveteur" 1, Instructor Anthony Evans asked if he could continue via the Internet. He asked his partner instructors, Alex Csank, Bianca Grohmann and Julien Bertrand, to continue the presentation of the program on ZOOM, and there we discovered that we had to modify and adapt our lesson plans to this new reality of distance learning.

A training sub-committee was quickly set up with the aim of producing theoretical training via Zoom videoconferencing.

THE SUB-COMMITTEE IS MADE UP OF THE FOLLOWING MEMBERS:

- Serge Jacques, Training Director
- Richard Bastien, Educational advisor
- Patrick Gagné, Training assistant, zone 3
- Michel Bourgeois, Training assistant, zone 4
- Jean-Pierre Desautels, Training assistant, zone 5

Our priority was to set up a "Sauveteur" 1 training session that could fulfill our mandate to prepare new members for the summer season, across the territory.

Our challenge remained the practical section of the course (seamanship and nautical charts) in addition to verification of knowledge/learning. The decision was thus made to modify our program by carrying out the theory section via Zoom and the practical section through one day of in-person training in class.

Another challenge was to find instructors ready and willing to adapt to this new method; 6 instructors agreed to leave their comfort zones.

Thanks are being extended to: Hubert Desgagnés, Jacques Couture, Paul Boissinot, Robert Chouinard, Richard Bastien and Guy Dartigues.

In planning this course on Zoom, we learned that we needed to make changes, which brought with it some accomplishments:

- evolution of our Zoom management skills and training recording mechanisms;
- implementation of an initial version of "good practices" for Zoom participants and instructors (thanks to Michel Bourgeois);
- consensus on the logistics of "Sauveteur" 1 training:
 - divide the 48 participants across the province into 2 groups
 - split the program's theoretical instruction into 3 distinct blocks of a maximum of 3 hours;
 - have two instructors per block, one of whom would be responsible for the content (instructor) and the other would be the facilitator (logistical support);
 - make our training evaluation form available on-line;
 - select dates, candidates to invite, communications, attendance management, etc.;

- support of the subcommittee during training, post-mortem, adaptations and ongoing improvements;

- collaboration with the Communications service in putting Zoom recorded modules online with the Vimeo tool so that participants can review the content presented.

Thanks to the instructors from the different zones who became involved in doing the practical part of the course so that those who had completed the theory could complete their accreditation.

In August, some in-person training was authorized and this made it possible to inaugurate a new course in the "Sauveteur" II program "Familiarization with nighttime navigation".

Participants' rave reviews of the course structure and excellent content quickly generated a lot of interest, with a number of courses being transmitted.

Thanks to Hubert Desgagnés and Jacques Couture who developed the course.

As regards "First Aid", the new person in charge, Ginette Traversy and Richard Bastien, have selected the new instructors and were preparing to train them when they were also brought to an abrupt halt.

Consequently, the instructor deployment strategy across the territory has been postponed until we can resume activities.

In the meantime, courses remain suspended and we will have to adapt to the new Red Cross standards. In this regard, individual equipment will be given to future participants; we are in the process of making acquisitions.

We know that there will be tremendous pressure on this program as, for 2020 and 2021, we will have courses for those members who are renewing and for those who have yet to take the training—all at the same time. The extension granted for this past summer will not be re-extended.

As mentioned at the beginning of the text, adaptation and modification are the foundation of all our conversations.

In closing, I wish to thank everyone who helped us in our achievements,

Serge Jacques
Training Director

RAPPEL IMPORTANT : COURS DE SECOURISME

Bonjour, avec ces temps d'incertitudes et confusions il est important de faire une mise au point sur les cours et obligations sur les cours de premiers soins.

C'est encore, comme dans le passé, une obligation pour tous les membres de suivre le cours de secouriste élémentaire en mer.

Dans l'année qui s'en vient nous seront très actifs pour vous assurer que les formations de secouriste seront données de façon sécuritaire pour que les membres soient prêts pour la saison 2021, en autres en formant de nouveaux moniteurs.

Joyeux Temps des Fêtes, Ginette Traversy

GUIDE ET BONNES PRATIQUES POUR LES VIDÉOCONFÉRENCES ZOOM

Nous utilisons de plus en plus la technologie Zoom pour nos réunions virtuelles. Il est bien important de vous familiariser avec les principales consignes pour une bonne utilisation et ainsi, vous faciliter la vie! Voici donc un Guide et bonnes pratiques pour les moments passés sur zoom...

Riche de l'expérience 2020 en formation et dans un contexte de soutien aux membres de la GCAC-Q relativement aux rencontres à distance, un nouveau guide a été déposé dans GISAR :

Section Documents -> Administration -> Guides de références -> Guide et bonnes pratiques pour vidéoconférence Zoom – REV 2020-11.

CE GUIDE DE RÉFÉRENCE VISE À :

- vous informer sur la façon d'utiliser ce service (portion guide);
- vous transmettre de l'information pertinente à une saine utilisation (portion bonnes pratiques).

Selon vos besoins, consultez la section qui s'adresse à vous puisque l'information vous est présentée en fonction de votre niveau d'utilisation que nous distinguons comme ceci :

SECTION	NIVEAU D'UTILISATION	QUAND CONSULTER LA SECTION
1.	Participant	Avant votre première participation et peu importe votre niveau d'utilisation. Optionnellement ensuite simplement pour vous rafraîchir la mémoire.
2.	Présentateur	Avant votre première participation à titre de présentateur de contenu (vidéo, PowerPoint, document...). Optionnellement ensuite simplement pour vous rafraîchir la mémoire.
3.1	Organisateur, créer un compte Zoom	Avant d'organiser une première rencontre Zoom.
3.2	Organisateur, Planifier une rencontre	Avant d'organiser n'importe quel type de rencontre Zoom.
4.	Gestion	Pour obtenir du soutien ou pour tout complément d'information concernant ce service.

Merci à tous ceux qui ont collaboré à la mise en place de ce service et à ceux qui le supporte.

La suite est dans le guide... bonne lecture et bonnes rencontres!!!

Michel Bourgeois

Adjoint de la formation, zone 04

REMERCIEMENT CLAUDETTE PETITPAS

Claudette a pris la relève comme éditrice de notre journal Le Dauphin il y a une trentaine d'années. Elle s'est investie à plein temps au cours de ces années afin de faire de ce journal un véhicule permettant de mieux connaître les réalisations de nos membres et quelques anecdotes personnelles de leur vie familiale.

Sa participation à la vie de notre organisation représente plusieurs milliers d'heures de bénévolat. Bon nombre d'entre vous ne le savent peut-être pas, mais elle fut également bénévole pendant plusieurs années pour l'OSBL «Les petits frères des pauvres» dont la mission consistait à venir en aide aux personnes âgées démunies pour leur apporter un soutien à différents niveaux.

Je tiens à la remercier sincèrement pour toutes ces années consacrées à l'édition de notre journal représentant de nombreuses heures de bénévolat. Mme Petitpas, membre de la Garde côtière auxiliaire canadienne depuis près de 40 ans, s'est impliquée de façon remarquable dans notre organisation et en participant à la vie de son unité 22 à Sorel.

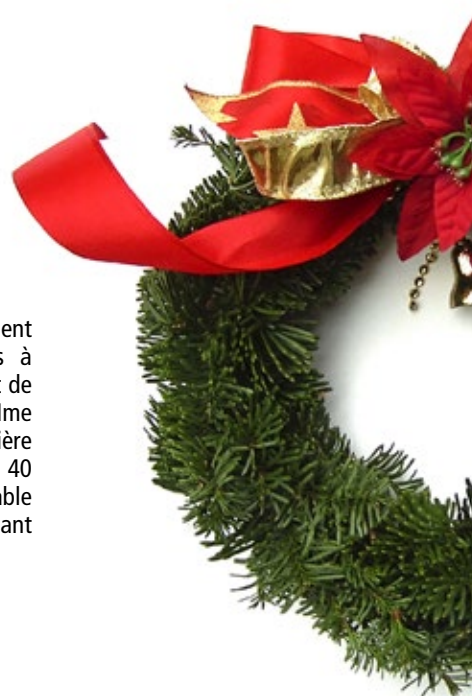
Bravo Claudette.

Claude Fortin

Directeur des opérations

André Audet

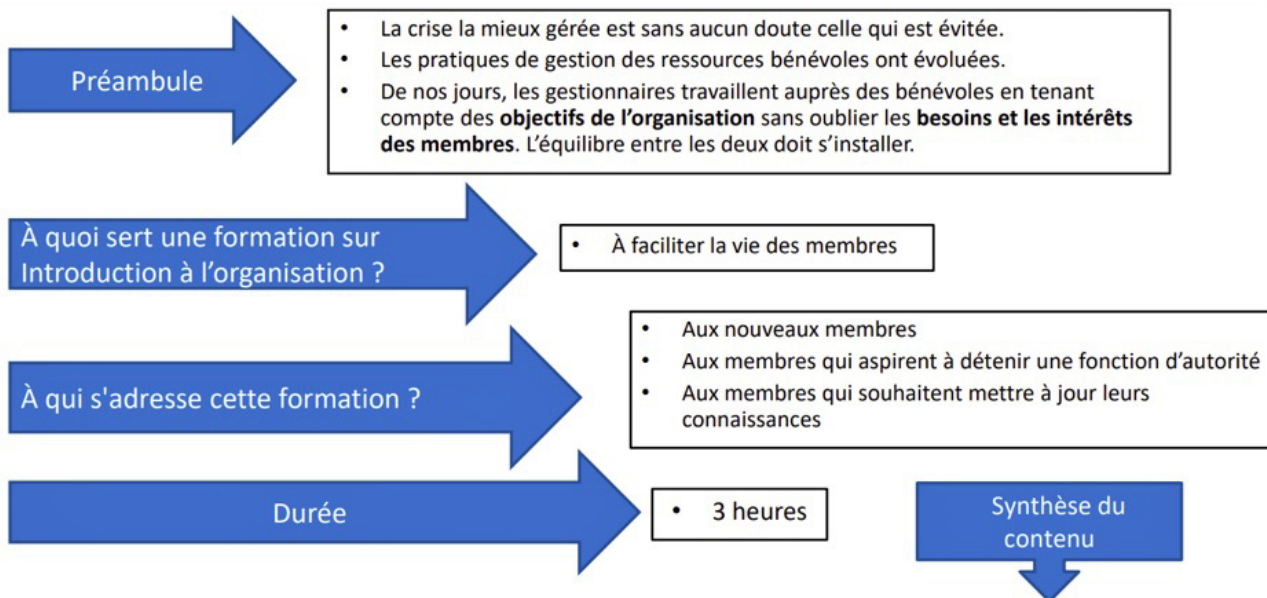
Directeur zone 3





Introduction à l'organisation 2020

(bientôt disponible)





Introduction to the Organisation 2020

(soon available)

Preamble

- The best managed crisis is undoubtedly the one that is avoided.
- Volunteer resource management practices have evolved.
- These days, directors work with the volunteers taking into account the **organisation's goals** while keeping **the needs and interests of the members** in mind. The right balance between the two must be achieved.

What is the point of an Introduction organisation training ?

- To make life easier for members

Who is this training for ?

- New members
- Members who seek to grow into a leadership role
- Members who wish to update their knowledge

Duration

- 3 hours

Summary of content



MESSAGE DU DIRECTEUR DES OPÉRATIONS

Lorsque j'ai accepté de prendre le poste de directeur des opérations, j'étais loin de me douter que toutes nos façons de faire habituelles allaient devoir être revues, courtoisie du SARS-CoV-2 et de sa résultante la COVID-19.

Effectivement, nos procédures opérationnelles ont fait l'objet d'une revue exhaustive afin de protéger nos membres, leur famille et la communauté. Le tout en respect des consignes établies par la Direction nationale de la santé publique du Québec. En collaboration avec mes collègues André Couturier directeur de la prévention et André Audet directeur de la zone 3, nous avons rédigé les consignes pour protéger tous nos membres qui ont accepté de s'impliquer dans des activités autorisées de la GCAC et la GCC pendant cette pandémie.

Plus de 200 ont signé le formulaire 50 leur permettant de réaliser des activités autorisées. Toutes ces personnes ont reçu des équipements de protection individuelle pour intervenir de façon sécuritaire en tout temps. Je les remercie d'avoir suivi les consignes. Aucun cas de contamination ne nous a été rapporté à ce jour, en conséquence nos activités n'ont pas contribué à la propagation de la maladie.

Concernant la saison 2020, nous avons enregistré 303 missions SAR par rapport à 427 missions en 2019. En dépit de la Covid-19, nous avons tout de même été en mesure d'offrir un support à la Garde côtière canadienne et nous avons répondu à toutes les demandes d'assistance.

J'en profite pour remercier sincèrement tous nos membres qui ont accepté de s'impliquer au cours de cette saison inhabituelle, que ça soit en signant le formulaire ou effectuant d'autres activités qui n'exigeaient pas de signer le formulaire 50 (travailler sur des dossiers de la GCAC à partir de la maison).

En terminant, je vous encourage fortement à continuer de respecter les consignes de la Direction nationale de la santé publique du Québec avec objectif de s'en sortir le plus rapidement possible.

Puisse la période des Fêtes et la nouvelle année vous procurer une multitude d'occasions de passer des moments privilégiés en compagnie de vos proches. Des moments remplis de paix, de bonheur et de joie. Merci de votre implication bénévole et prenez soin de vous.

Claude Fortin
Directeur des opérations



MESSAGE FROM THE OPERATIONS DIRECTOR

When I agreed to take on the position of Operations Director, I had no idea that all of our usual ways of doing things would have to be reviewed, courtesy of SARS-CoV-2 and its resulting COVID-19.

Indeed, our operational procedures have been extensively reviewed to protect our members, their families and the community, all in accordance with the guidelines established by the "Direction nationale de la santé publique du Québec". In collaboration with my colleagues André Couturier, Prevention Director, and André Audet, Director of Area 3, we have drafted instructions to protect all our members who have agreed to become involved in CCGA and CCG authorized activities during this pandemic.

More than 200 signed Form 50, allowing them to carry out authorized activities. All of these people received personal protective equipment so as to be able to intervene safely at all times. I thank them for following the instructions. Not one case of contamination has been reported to us to date; our activities have thus not contributed to the spread of the disease.

Concerning the 2020 season, we recorded 303 SAR missions compared to 427 missions in 2019. Despite Covid-19, we were still able to support to the Canadian Coast Guard and responded to all requests for assistance.

I would like to take this opportunity to sincerely thank all of our members who agreed to become involved during this unusual season, whether by signing the form or by performing other activities that did not require signing Form 50 (working from home on CCGA files).

In closing, I strongly encourage you to continue to follow the guidelines of the "Direction nationale de la santé publique du Québec" with the objective of getting out of this pandemic as quickly as possible.

May the holidays and the New Year provide you with endless opportunities to spend special moments in the company of your loved ones. Moments filled with peace, happiness and joy. Thank you for your volunteer involvement and take care of yourself.

Claude Fortin
Operations Director



MESSAGE DU DIRECTEUR DE LA PRÉVENTION

QUELQUES MOTS SUR LA SAISON 2020

Comme déjà mentionné à l'AGA virtuelle de août 2020, la pandémie de la COVID-19 a occasionné malheureusement l'annulation de plusieurs activités telles que: Mises à jour et Formation des nouveaux Conseillers en prévention, les 3 Salons Expo-Nature, Le Salon du bateau à flots de Québec, ...

Il n'y a pas eu non plus d'activités de kiosque/démonstration d'équipements, ni d'activités avec Bobbie.

Cette pandémie nous a amené à élaborer de nouvelles façons de faire, et ce, afin de respecter les consignes de la Direction de la santé publique et de bien protéger nos membres.

EN VOICI 2 BONS EXEMPLES :

- les inspections de conformité des BSA corporatifs se sont réalisées via Facetime, minimisant les déplacements et les contacts. Finalement, ce processus via Facetime a été fort apprécié et s'est démontré très efficace et rapide. Nous y avons aussi découvert d'autres avantages tels que de réduire les coûts et d'assurer une uniformité du processus et une standardisation du matériel à bord des embarcations SAR. Basé sur l'expérience vécue et les exigences légales que notre organisation doit rencontrer, nous verrons à la possibilité d'intégrer cette façon de faire dans nos inspections de conformité des BSA. J'en profite pour remercier sincèrement Mme Louise Laramée qui a assuré la réalisation de ces inspections de conformité via Facetime;
- nous avons aussi développé une nouvelle procédure pour les vérifications de courtoisie visant, là-aussi, à respecter les consignes et à protéger nos membres. Malgré un début de saison retardé, nous avons tout de même démarré à la fin juin des vérifications de courtoisie.

Malgré l'annulation de certaines activités, un début de saison retardé et un nombre plus restreint de ressources, il y a tout de même eu des réalisations au niveau de la Prévention :

- sur 52 numéros d'autorisation émis pour les inspections de conformité pour les BSA, nous avons cet été 39 BSA opérationnels dont les inspections ont été conformes et complétées;
- les conseillers en prévention ont été actifs cette saison et, en respectant la nouvelle procédure pour les vérifications de courtoisie, nous avons tout de même atteint un nombre de 391 vérifications de courtoisie.

Je tiens à vous rappeler que, pour les vérifications de courtoisie réalisées en 2019, les reconnaissances remises par le Service hydrographique du Canada le seront au cours des prochaines semaines.

Nous avons collaboré avec Transports Canada pour la Semaine québécoise de la sécurité nautique (16 au 22 juin 2020) et les capsules journalières de Prévention ont été mises sur notre page Facebook de la GCAC(Q). Certains d'entre vous les ont sûrement vues.

Malgré aucune activité avec Bobbie, notre collègue Pierre Archambault a poursuivi ses efforts afin d'augmenter leur fiabilité opérationnelle.



Dans les dernières semaines, nous avons débuté l'exercice de passer en revue tous nos inventaires de matériel et d'équipement de prévention, répartis et centralisés dans 5 endroits (Sorel, Québec, Laval, Sept-Îles et Rimouski). De par cet exercice, nous serons en mesure d'identifier nos besoins en termes de matériel et d'équipement de prévention et de bien se préparer pour la prochaine saison.

D'ici la fin de l'année, nous ferons le bilan 2020 avec nos partenaires dont le Bureau de la sécurité nautique de Transports Canada et le Service hydrographique du Canada.

Nous préparerons aussi nos activités pour la saison 2021.

PROJETS EN DÉVELOPPEMENT

De par l'impact de la pandémie qui a réduit sensiblement les activités dans l'ensemble de nos services, cette situation nous a permis de présenter au Comité des finances divers projets. Aussi, pour le Service de la Prévention, 4 projets ont été déposés acceptés et actuellement en cours de réalisation.

SOMMAIREMENT, VOICI LES 4 PROJETS QUI SONT EN COURS :

- achat de matériel et d'équipement de prévention afin de remplacer du matériel désuet et/ou acquérir du matériel manquant. Un des objectifs est aussi de s'assurer que l'ensemble des unités ait accès à ce matériel;
- révision/modernisation du cours Introduction à la prévention en visant d'avoir ce cours accessible en ligne pour l'ensemble de nos membres;
- achat d'un nouveau Bobbie sachant bien que nos Bobbie actuels ont plus de 16 ans de vie active;
- développement de capsules vidéo en prévention, travail qui se fait conjointement avec l'équipe des Communications.

Si vous avez besoin de support, n'hésitez pas à communiquer avec mes collègues Adjoints Prévention dont Jean-Pierre Rancourt (zone 5), André Bastille (zone 4), Lianne Poisson (zone 3), Simon-Olivier Bertrand (zone 2) et moi-même (zone 1).

Vous pouvez également communiquer avec vos conseillers en prévention de vos unités respectives et je les remercie grandement pour leur implication.

ENJEUX 2021-2022

Il nous est difficile de prévoir les prochains mois compte tenu du contexte de la COVID-19 mais dès le début de la nouvelle année, nous élaborerons nos objectifs annuels et, sans doute, que nous aurons à mettre en place des façons de faire différentes afin de pouvoir reprendre nos activités dans un mode un peu plus normal.

VOICI CI-DESSOUS CERTAINS DE NOS ENJEUX :

- maintenir des objectifs annuels qui sont clairs, mesurables, stimulants et rassembleurs, et ce, dans une vision élargie de la Prévention;
- atteindre le cap de 1000 vérifications de courtoisie pour une prochaine saison;
- accroître la collaboration entre les équipes Prévention et Communication;
- s'assurer de la disponibilité et du bon état de notre matériel de prévention utilisé lors d'activités diverses (Salons, Démonstrations d'équipements, etc...). Identifier les besoins de remplacement et assurer une bonne gestion de notre inventaire;
- bâtir un partenariat avec Nautisme Québec, et peut-être d'autres organisations;
- maximiser l'état opérationnel de Bobbie réf : fiabilité, disponibilité d'opérateurs, financement,...);

- conjointement avec l'équipe COM's, groupe de travail pour développer des canevas et modèles de documents pouvant être utilisés lors de présentations /conférences;
- rehausser nos activités PABQ et PDEQ;
- changements à venir du Service hydrographique du Canada sur le suivi des cartes marines.

Entretiens, il nous faut rester confiant que nous finirons bien par passer au travers de cette pandémie. Merci de continuer à respecter les consignes de la Direction de santé publique. Prenez soin de vous et de vos proches.

André Couturier

Directeur de la prévention

MESSAGE FROM THE PREVENTION SERVICE DIRECTOR

A FEW WORDS ON THE 2020 SEASON

As already mentioned at the virtual AGM in August 2020, the COVID-19 pandemic unfortunately resulted in the cancellation of several activities such as the updating and training of new Prevention advisors, the 3 Expo-Nature shows, the "Salon du bateau à flots de Québec", etc...

As well, no booth/equipment demonstration activities or activities with Bobbie could be held.

This pandemic has led us to develop new ways of doing things in order to comply with the guidelines of the "Direction nationale de la santé publique du Québec" and to properly protect our members.

HERE ARE 2 GOOD EXAMPLES:

- AV compliance inspections were carried out via Facetime, minimizing travel and contact. Finally, this process via Facetime was greatly appreciated and proved to be very efficient and rapid. We also discovered other benefits, such as reducing costs and ensuring process consistency and standardization of equipment on board SAR vessels. Based on lived experience and the legal requirements that our organisation must meet, we will consider the possibility of integrating this way of doing things into our AV compliance inspections. I would like to take this opportunity to sincerely thank Louise Laramée who carried out these compliance inspections via Facetime;

- we have also developed a new procedure for courtesy checks aimed, again, at respecting guidelines and at protecting our members. Despite a delayed start to the season, we nonetheless were able to begin courtesy checks at the end of June.

Despite the cancellation of certain activities, a delayed start to the season and fewer resources, there were still some achievements in Prevention:

- out of the 52 authorization numbers issued for AV compliance inspections, this summer we had 39 operational AVs whose inspections were compliant and completed;
- prevention advisors were active this season and, while respecting the new procedure for courtesy checks, we were nevertheless able to conduct 391 courtesy checks.

I would like to remind you that, for courtesy checks made in 2019, the Canadian Hydrographic Service's recognitions will be issued in the coming weeks.

We collaborated with Transport Canada for the "Semaine québécoise de la sécurité nautique" (June 16 to 22, 2020) and daily Prevention capsules were posted on our CCGA(Q) Facebook page. Some of you have surely seen them.

Despite no Bobbie activities, our colleague Pierre Archambault continued to work on improving their operational reliability.

In the last few weeks, we began reviewing all of our inventories of prevention material and equipment, distributed and centralized in 5 locations (Sorel, Québec, Laval, Sept-Îles and Rimouski). This work will enable us to identify our needs in terms of prevention material and equipment and be well-prepared for the next season.

By the end of the year, we will take stock of 2020 with our partners, including Transport Canada's Office of Boating Safety and the Canadian Hydrographic Service.

We will also prepare our activities for the 2021 season.

PROJECTS UNDER DEVELOPMENT

Due to the impact of the pandemic, which significantly reduced activities in all of our services, this situation enabled us to present various projects to the Finance Committee. As well, for the Prevention Service, 4 projects were submitted, accepted and are currently in progress.

THE FOLLOWING OUTLINES THE 4 PROJECTS IN PROGRESS:

- purchase of prevention material and equipment to replace obsolete material and/or acquire missing material. One of the objectives is also to ensure that all units have access to this material;

- review/modernization of the Introduction to Prevention course with the aim of having the course accessible online for all of our members;
- purchase of a new Bobbie, given that our current Bobbies have more than 16 years of active service;
- development of prevention video capsules, jointly with the Communications team.

If you need support, do not hesitate to contact my prevention assistant colleagues, namely, Jean-Pierre Rancourt (Zone 5), André Bastille (Zone 4), Lianne Poisson (Zone 3), Simon-Olivier Bertrand (Zone 2) and myself (Zone 1).

You can also communicate with your unit's prevention advisors. I thank them very much for their involvement.

2021-2022 CHALLENGES

It is difficult for us to predict the next few months given the COVID-19 context, but beginning in the new year, we will start establishing our annual objectives and, no doubt, we will have to put in place different ways of doing things in order to be able to resume our activities in a slightly more normal mode.

HERE ARE SOME OF OUR CHALLENGES:

- maintain annual objectives that are clear, measurable, stimulating and unifying, within a broader vision of prevention;
- reach the milestone of 1000 courtesy checks in an upcoming season;
- increase collaboration between the Prevention and Communication teams;
- ensure that our prevention equipment is available and in good condition during various activities (shows, equipment demonstrations, etc.). Identify what needs to be replaced and ensure that our inventory is properly managed;

- forge a partnership with "Nautisme Québec", and perhaps with other organisations;
- maximize the operationalization of Bobbie with respect to reliability, operator availability, financing, etc.;
- jointly with the COM team, set up a working group to develop document models and outlines that could be used during presentations /conferences;
- enhance our PABQ and PDEQ activities;
- changes to come with the Canadian Hydrographic Service regarding the follow-up of nautical charts.

In the meantime, we must remain confident that we will eventually get through this pandemic. Please continue to follow the guidelines of the Direction de la santé publique. Take care of yourself and your loved ones.

André Couturier
Prevention Director

ÉQUIPE PRÉVENTION

En cours d'année, Mme Louise Laramée s'est jointe au sein de l'équipe à titre de conseillère au directeur du service de la prévention et responsable des statistiques provinciales.

Mme Laramée remplace Mme Lyne Soulard qui a pris la décision de prendre un répit après plus de 20 ans au sein de la GCAC(Q).

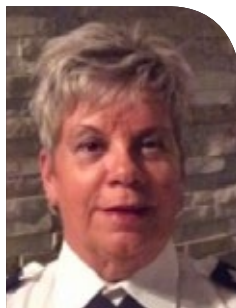
Encore une fois, un grand Merci à Lyne pour sa contribution et Bienvenue à Louise.

PREVENTION TEAM

During the year, Louise Laramée joined the team as an advisor to the Prevention Director and in charge of provincial statistics.

Ms. Laramée replaces Lyne Soulard who made the decision to take a break after more than 20 years with the CCGA(Q).

Once again, a huge thank-you to Lyne for her contribution. And a warm welcome to Louise.



HOMMAGE À MME LYNE SOULARD

En Juillet 2020, nous avons tenu une réunion afin de procéder au transfert des dossiers statistiques avec Mme Lyne Soulard, Mme Lianne Poisson et Mme Louise Laramée.

Lors de cette rencontre, M. Robert Dorais, du Service hydrographique du Canada, s'est joint à nous par vidéoconférence. Il a profité de l'occasion pour remercier Lyne pour son excellent travail au niveau du suivi des statistiques provinciales, entre autres pour le suivi des cartes marines, en lui remettant une reconnaissance.



La carte remise est une reproduction de la carte commémorative Exploration de la Gaspésie par Jacques Cartier en 1524 produite en 2009 à l'occasion du 475e anniversaire du passage de Cartier à Gaspé. On y retrouve une description des différents secteurs qu'il a visités lors de ce voyage.

Lyne, encore une fois, un grand Merci pour ta contribution et au plaisir de pouvoir dans un proche avenir te remercier en personne.

André Couturier
Directeur de la prévention

MESSAGE DE LA DIRECTRICE DES RESSOURCES HUMAINES

LES RESSOURCES HUMAINES À VOTRE SERVICE

Tous les membres de la GCAC peuvent consulter un adjoint RH ou sa directrice pour toute question touchant les ressources humaines.

La politique des ressources humaines a été mise à jour afin de tenir compte des différentes propositions adoptées.

Une politique pour contrer les abus et la violence a été adoptée par le conseil d'administration en 2019 ainsi qu'une politique de gestion de conflits ceci afin de protéger tous les membres de l'organisation et s'assurer du bon fonctionnement de toute l'organisation.

Un formulaire pour dépôt de plainte a aussi été développé (fiche 49). Ces politiques, en plus d'être exigées pour tout organisme comme le nôtre, demeurent essentielles afin de conserver un climat sain où il fait bon de travailler en équipe. Il est important pour tous les membres de la GCAC de savoir qu'ils sont protégés et qu'il y a des politiques et procédures mises en place à cet effet.

Nous avons la chance de faire partie d'une très belle organisation et il ne faut pas oublier qu'être membre demeure un privilège envié par plusieurs.

Soyez fiers d'en faire partie.

Toutes les politiques adoptées par le CA, ainsi que les règlements administratifs sont disponibles à tous sur GISAR.

LES RECONNAISSANCES

Les reconnaissances demeurent le salaire du bénévole et sont très importantes !

Il y a plusieurs façons de reconnaître.

Au jour le jour, au retour d'une patrouille ou d'une mission particulière, un simple merci ou félicitations sur place lors du «débriefing».

Par le commandant ou un collègue, lors d'une réunion d'unité.

Mention spéciale, lors de la réunion d'unité d'automne*.

** Le comité de reconnaissance peut aider les commandants d'unité à préparer une lettre qui sera remise au membre lors de cette réunion. N'hésitez pas à communiquer avec l'adjoint RH de votre zone.*

Un courriel à tous les membres de l'unité pour mentionner le bon travail effectué par un ou des membres en particulier qui viennent d'effectuer un bon coup.

Il y a aussi le comité de reconnaissance, qui chaque année lors de l'AGA remet des reconnaissances qui lui ont été soumises pour analyse.

Le comité de reconnaissance formé des adjoints RH, directeur(trice) RH et président(e) du comité de reconnaissance ainsi que le président et le directeur général, se réunissent chaque année en décembre afin d'analyser les demandes soumises au comité.

Le comité doit faire preuve de transparence, s'assurer que les politiques internes et le code d'éthique sont respectés par le membre dont la candidature est soumise et avoir toutes les informations pertinentes en mains concernant le travail exemplaire effectué afin de déterminer si une reconnaissance doit être remise à ce niveau-ci.

Vous pouvez soumettre vos candidatures avant le 1^{er} décembre de chaque année

MEMBRES HONORAIRES

Qui sont nos membres honoraires ?

On pourrait aussi les appeler nos membres VIP.

Ce sont nos membres qui ont donné au moins 10 années de bons et loyaux services à la mission de notre organisation et qui ne peuvent plus être actifs au sein de la GCAC soit par rapport à leur âge, leur santé ou par leurs occupations personnelles ou professionnelles....

Ces personnes gardent leurs liens avec la GCAC en demeurant MEMBRE HONORAIRE.

Pour devenir membre honoraire, le membre doit en faire la demande et être recommandé par son commandant d'unité. Si les critères sont respectés, le conseil d'administration nomme alors ces membres comme membre honoraire.

Alors pour cette année, le conseil d'administration a accepté les membres honoraires suivants :

- M. Denis Chagnon
- M. Robert Fleury
- M Claude Chassé
- Mme Gisèle Caron

Je vous remercie tous encore une fois pour votre implication au sein de vos unités et au sein de l'organisation

Toute l'équipe des ressources humaines vous souhaitent de Joyeuses fêtes !

- Zone 1 : Yanick Émond
- Zone 2 : Gaston Ledeuil
- Zone 3 : Chantal D'Allaire (intérim)
- Zone 4 : Hugo St-Laurent
- Zone 5 : Suzanne D'Allaire

Chantal D'Allaire

Directrice des ressources humaines



MESSAGE FROM THE HUMAN RESOURCES DIRECTOR

HUMAN RESOURCES AT YOUR SERVICE

All CCGA members can consult a HR assistant or director regarding any human resources matter.

The Human Resources Policy was updated to take into account the various proposals adopted.

A policy to counter abuse and violence was adopted by the Board of Directors in 2019 as well as a conflict management policy to protect all members of the organisation and ensure the proper functioning of the entire organisation.

A form for lodging a complaint was also developed (Worksheet/Fiche 49). In addition to being required for any organisation like ours, these policies remain essential to maintaining a healthy environment where it is good to work as a team. All CCGA members need to know that they are protected and that there are policies and procedures in place for that purpose.

How fortunate we are to be part of a great organisation and how important it is not to forget that being a member is a privilege envied by many.

Be proud to belong to the CCGA.

All policies adopted by the Board, as well as bylaws, are accessible to everyone on SMS/ GISAR.

RECOGNITIONS

Recognition remains the volunteer's pay and is very important!

There are several ways to show recognition.

Any day, when returning from a patrol or mission, a simple "thank you" or congratulations on the spot during a debriefing.

By the unit leader or a colleague, at a unit meeting.

*Special mention at a fall unit meeting. **

** The Recognition Committee can help unit leaders prepare a letter to be given to the particular member at the meeting. Do not hesitate to contact the HR assistant in your area.*

An email to all unit members to mention the good work done by a particular member or members who have just completed a job well done.

There is also the Recognition Committee. Each year, at the AGM, the Committee submits recognitions that have been submitted to it for analysis.

The Recognition Committee, made up of HR assistants, the HR Director and the Chair of the Recognition Committee, as well as the President and Director General, meet every December to analyze the requests submitted to the Committee.

It is important for the Committee to be transparent, ensure that internal policies and the Code of Ethics are respected by the member being nominated and have all the relevant information in hand concerning the exemplary work carried out by the member so that it can determine whether recognition is justified.

You have until December 1 of each year to submit your nominations.

HONORARY MEMBERS

Who are our honorary members?

We could also call them our VIP members.

They are our members who have given at least 10 years of good and loyal service to the Auxiliary's mission and who are no longer able to be active within the CCGA, due to their age, their health or because of their personal or professional occupations.

These individuals are able to keep their ties with the CCGA by remaining HONORARY MEMBERS.

To become an honorary member, the member must apply and be recommended by his or her unit leader. If the criteria are met, the Board of Directors then appoints the member an honorary member.

So for this year, the Board of Directors has accepted the following honorary members:

- Denis Chagnon
- Robert Fleury
- Claude Chassé
- Gisèle Caron

Thank you all once again for your involvement within your units and within the organization.

The entire Human Resources team wishes you Happy Holidays!

- Zone 1: Yanick Émond
- Zone 2: Gaston Ledeuil
- Zone 3: Chantal D'Allaire (acting)
- Zone 4: Hugo St-Laurent
- Zone 5: Suzanne D'Allaire

Chantal D'Allaire
Human Resources Director



LA GARDE CÔTIÈRE AUXILIAIRE EN TEMPS DE CORONAVIRUS

Au printemps dernier notre vie et nos habitudes ont bien changées. Dès le mois de mars le conseil d'administration a dû annuler la tenue de l'AGA (Assemblée Générale Annuelle) afin de respecter les règles de la direction de la santé publique.

Par la suite le début de saison a été retardé. Le conseil d'administration a dû se réunir à plusieurs reprises afin de prendre les décisions appropriées en fonction de l'évolution de la situation.

C'est ainsi que la directrice des Communications (Pauline Girard) et moi-même directrice des ressources humaines (Chantal D'Allaire) avec l'aide du directeur général Louis Melancon avons créé la fiche 50 Reconnaissance de risques reliés au COVID-19.

Le tout afin de protéger tous les membres et en respectant les directives de la direction de la santé publique.

Ainsi les membres qui désiraient s'impliquer pour toute activité GCAC (à l'extérieur de leur domicile) devaient remplir ce formulaire. Chaque membre était libre de le remplir et de s'impliquer ou pas.

Fiche 50 reçues par le service des ressources humaines :

- 26 pour la zone 1
- 43 pour la zone 2
- 29 pour la zone 3
- 77 pour la zone 4
- 54 pour la zone 5

Pour un total de 229 formulaires 50 remplis.

La gestion de ces formulaires a également été effectuée par le service des ressources humaines tout au long de la saison.

Ainsi lors de chaque inspection de conformité des BSA privés et corporatifs, le service des ressources humaines devait s'assurer qu'il y avait un équipage minimal ayant signé la fiche 50 pour pouvoir répondre aux appels du centre de sauvetage.

Un suivi hebdomadaire fut donc effectué avec l'officier aux opérations à Sorel, Jocelyn Coulterman et ce, pendant toute la saison.

Quelques vérifications de courtoisies, patrouilles et missions furent effectuées au cours de la saison tout en respectant les mesures sanitaires mises en place en début de saison.

Que nous réserve 2020-2021?

Difficile de prédire à ce moment mais nous sommes toujours à l'affut et prêt à s'ajuster selon la situation.

En terminant, nous tenons à remercier tous les membres pour avoir maintenu un milieu sécuritaire pour eux et leur famille et nous tenons à vous souhaiter un très joyeux Noël et une bonne année.

Chantal D'Allaire

Directrice des ressources humaines



SAVIEZ-VOUS QUE...

EN 2019-2020

Un formulaire disponible sur GISAR a été développé pour faciliter les mises en candidature pour les différents postes : adjoint(e)s, directeur(trice)s de zone, directeur(trice)s de service et tout autre poste au Conseil d'administration.

- Fiche 7 b- candidature directeur de zone
- Fiche 7 d - candidature adjoint
- Fiche 7 f - candidature pour un poste au conseil d'administration

PRIX DE RECONNAISSANCE DE RECHERCHE ET SAUVETAGE DE LA GCC 2019

Lors de l'AGA de 2019 tenue en août dernier, lors de sa présentation, M. Martin Dufour, Surintendant par intérim / Recherche et Sauvetage / Région du Centre Secteur St-Laurent | GCC, a attribué le prix de reconnaissance de recherche et sauvetage à **l'unité 08 Lac St-Louis Ouest (Baie d'Urfé) et à l'auxiliaire 1293**.

Ce prix est sans doute l'un des plus convoité, étant donné qu'il constitue la reconnaissance par notre partenaire, du travail exceptionnel effectué.

Tout au long de l'année 2019, l'unité a su maintenir une posture opérationnelle prête à intervenir en tout temps, et ce, même durant des périodes plus tranquilles.

L'auxiliaire 1293, qui opère dans l'ombre des autres, dû à son isolation géographique, a toutefois brillé par sa présence active sur les plans d'eau et sa visibilité dans les endroits fréquentés par les plaisanciers.

L'équipage s'est clairement distingué en établissant une étroite collaboration avec la municipalité. Grâce à cette complicité, ils ont également fait une collecte de fonds afin de combler les besoins financiers nécessaires à leurs opérations dans le but d'être plus engagés sur l'eau avec les plaisanciers.

Ils ont participé à 29 missions et effectué de nombreuses vérifications de courtoisie. D'ailleurs, à ce jour, ils continuent d'entretenir d'excellentes relations avec les citoyens. Leurs disponibilités et leadership sont une source d'inspiration pour plusieurs autres unités.

Leur diligence et application des règlements, leur gestion administrative et financière hors pair ont permis de conclure aisément que cette unité est l'heureux récipiendaire du prix de reconnaissance 2019.

En terminant, la Garde côtière canadienne émet ses plus sincères félicitations au Commandant Stephen Gruber, et à son équipe.

Étant donné, la pandémie, la remise officielle de ce prix n'a pu avoir lieu en «présentiel».

Chantal D'Allaire
Directrice des ressources humaines



JEAN BOURDON
Surintendant | Recherche et sauvetage | Direction du service de gestion des incidents | Région du Centre pour la Garde côtière canadienne
Superintendent | Search and Rescue | Management Service Branch | Central Region for the Canadian Coast Guard

THE 2019 CCG SEARCH AND RESCUE RECOGNITION AWARD

At the 2019 AGM held last August, during his presentation, Mr. Martin Dufour, Acting Superintendent / Search and Rescue / Center Region St-Laurent Sector | GCC, awarded the Search and Rescue Recognition Award to Unit 08 Lac St-Louis Ouest (Baie d'Urfé) and Auxiliary 1293.

This award is undoubtedly one of the most coveted, as it constitutes recognition by our partner of the exceptional work done.

Throughout 2019, the unit was always able to maintain an operational posture ready to intervene, even during quieter moments.

Auxiliary 1293, which operate in the shadow of others due to its geographic isolation, evidently shone with its active presence on the waterways.

The crew clearly distinguished themselves by establishing a close relationship with the municipality. Thanks to this complicity, they also raised funds to meet the monetary needs necessary for their operations to be engaged on the water with seasonal boaters.

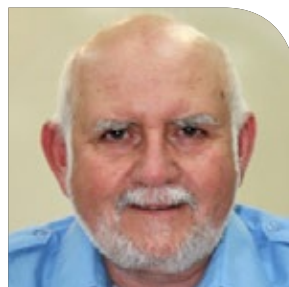
They took part in 29 missions and carried out numerous courtesy checks. In fact, to this day, they continue to have excellent relations with local citizens. Their availability and leadership are a source of inspiration for many other auxiliaries.

Their diligence and application of regulations, their unparalleled administrative and financial management made it easy to conclude that this unit is the contented recipient of the 2019 recognition award.

In closing, the CCG extends their sincere congratulations to Commander Stephen Gruber and all the crew.

Due to the pandemic, the official presentation of this award could not take place in person.

Chantal D'Allaire
Director of Human Resources



STEPHEN GRUBER
Commandant, Unité 08
Unit Leader, Unit 08



PAUL MCLEAN
Commandant adjoint, Unité 08
Assistant Unit Leader, Unit 08



MARTIN DUFOUR
Surintendant par intérim
Recherche et Sauvetage
Région du Centre Secteur St-Laurent GCC
*Acting Superintendent
Search and Rescue
Center Region St-Laurent Sector GCC*

NOUVELLES DE LA ZONE 01

LA ZONE 01 DEMEURE ACTIVE MALGRÉ LA CRISE SANITAIRE

2020 fut une année difficile, mais malgré la COVID-19 nous nous en sortons assez bien.

Les rencontres d'unités pour l'élection du commandant ont toutes été réalisées sauf pour l'Unité de la Basse Côte-Nord.

Nous avons pu en réaliser deux dans des salles louées et les autres furent réalisées via la plateforme Zoom.

Les commandants nommés sont :

- Jean-Claude St-Laurent, unité 01 Saguenay
- Manuela Voisine, unité 34 Sacré-Cœur
- Yanick Émond, unité 07 Portneuf-sur-Mer
- Victor Hamel, unité 11 Baie-Comeau
- Caroline Demontigny, unité 25 Sept-Îles

Cette année nous avons deux nouveaux commandants et en 2020 deux autres se sont ajoutés. Je les remercie d'avoir accepté ces postes.

Notre rencontre de la zone est prévue pour le 29 novembre et la tombée pour le Dauphin est le 15 novembre. Il y aura un compte rendu dans le prochain Dauphin.

L'unité 25, Sept-Îles, a pu profiter de son bateau corporatif 1278, car il a été en fonction durant la saison estivale après de grosses réparations au moteur.

Dans la zone 01, le défi à venir demeure de trouver des membres qui désirent prendre des responsabilités. Nous avons besoin de membres dans plusieurs domaines, notamment : formateurs, GISAR, adjoints, etc.

Je tiens aussi à remercier personnellement Ted Smith pour avoir tenu le phare pendant plusieurs années, maintenant l'unité 11, Baie-Comeau active!

Lucie Lessard

Directrice de la zone 01

UN NOUVEAU COMMANDANT POUR L'UNITÉ 11 BAIE-COMEAU

Victor Hamel nouveau commandant de l'unité 11 Baie-Comeau.

C'est un navigateur depuis plusieurs années, il travaille à l'occasion chez SIMEC et en attendant son nouveau bateau il s'amuse avec ceux des autres.



Le nouveau commandant de l'unité 11, Victor Hamel, pilote une embarcation à Baie-Comeau.

Lucie Lessard

Directrice de la zone 01

NOUVELLES DE L'UNITÉ 25 SEPT-ÎLES

DE LA RELÈVE POUR L'UNITÉ

L'unité 25, Sept-Îles a une nouvelle commandante intérimaire depuis octobre 2020. Caroline Demontigny est une habituée et une passionnée de la mer. Elle connaît bien le plan d'eau de cette unité puisque son père possède une embarcation BSA et y navigue depuis l'enfance dans la Baie de Sept-Îles.

Elle a été membre des Forces armées canadiennes comme officier pour les cadets de la marine pendant plus de 10 ans au sein du CCMRC 117 Jacques-Cartier à Sept-Îles. Elle est travailleuse sociale depuis 2007 et travaille au CISSS Côte-Nord au secteur santé mentale depuis maintenant 10 ans.

Elle a accepté de relever ce nouveau défi et sera un atout pour son unité.



Caroline Demontigny, la nouvelle commandante de l'unité 25.

Nous tenons à remercier Lucie Lessard pour son implication et son dévouement. Elle a su tenir cette barque pendant quelques années, tout en cumulant plusieurs postes. Madame Lessard accompagne la nouvelle commandante dans ses fonctions et demeure une personne ressource importante pour celle-ci.

Notre saison a débuté avec la mise à l'eau de l'Auxiliaire 1278, qui était en cale sèche depuis l'automne 2017 suite à un bris mécanique majeur. Peinture fraîche et fière allure au quai, il a fait jaser les gens qui marchaient sur la promenade du Vieux-Quai de Sept-Îles.

Cet été, 3 de nos membres ont effectué une mission qui a duré plus de 15 heures consécutives, en raison du grand territoire que l'unité 25 couvre et des conditions climatiques défavorables.

Le record de durée pour une mission de notre unité n'a toutefois pas été dépassé !

Cette année fut agrémentée par l'arrivée de 2 nouveaux membres qui ont terminé leur sauveteur I en salle tels que Carte marine, Matelotage et examen.

Nous avons également eu la chance de pouvoir offrir 3 formations de familiarisation à la navigation de nuit, qui se poursuivra en 2021.

Lucie Lessard

Directrice de la zone 01



UN MEMBRE DE L'UNITÉ DE SAGUENAY RÉALISE UN SAUVETAGE, MÊME EN VACANCES

Preuve de la dévotion des membres de l'unité 01 Saguenay, l'un de nos membres a réalisé une mission de sauvetage, même s'il était en vacances à son chalet! André Fortin, dont le chalet se trouve en dehors de la zone d'opérations de l'unité Saguenay, au Lac Saint-Jean, a su réaliser le sauvetage d'une famille dont l'embarcation était en détresse.

C'est que ces plaisanciers, habitués de naviguer sur le Saguenay, ont appelés André Couturier, dont ils possédaient la carte d'affaire. Sachant qu'André Fortin possédait un chalet au Lac Saint-Jean, André Couturier l'a appelé et a signalé la détresse, André Fortin a donc sauté à bord

de son embarcation et est allé secourir la famille. Un fait qu'il est hautement pertinent de souligner et montrant bien l'esprit d'entraide qui anime nos bénévoles.

Félicitations à André Fortin!

Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01



DES VÉRIFICATIONS DE COURTOISIE EN MODE DISTANCIATION SOCIALE

Cette année particulière a imposé diverses adaptations de la part de tous. Toutefois, dans un souci d'assurer la sécurité des plaisanciers, l'unité de Saguenay a tenu à maintenir ses activités de vérifications de courtoisie. C'est donc muni de masques et de désinfectants que nous avons procédé à ces vérifications!

Nous remercions particulièrement nos bénévoles, qui ont su s'adapter afin de procéder à ces vérifications, tout en respectant les mesures imposées par cette situation sans précédent.



Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01

COMMENT MES DEUX MONDES MARITIMES SE SONT CROISÉS LE RÉCIT D'UNE JOURNÉE DE NAVIGATION PARTICULIÈRE

Dans la vie, j'ai la chance, en plus d'être bénévole pour la GCAC(Q), d'être militaire à temps partiel au sein du NCSM Champlain, l'Unité de la Réserve Navale située au Saguenay.

Alors que nous effectuions un entraînement sur la rivière, le moteur de notre embarcation pneumatique à coque rigide a eu une fuite de liquide à refroidissement. Faute de ce liquide, nous ne pouvions plus revenir à terre.

Notre deuxième embarcation, un Zodiac de 14 pieds, est partie chercher du liquide à refroidissement supplémentaire. Une heure plus tard, nous recevions ce liquide. Notre mécanicien de bord a donc rempli le moteur, malgré les vagues, et nous avons démarré le moteur. À peine quelques secondes après avoir décollé le moteur, le double fond du bateau s'était rempli de liquide à refroidissement; la fuite persistait et à un rythme effréné. Notre deuxième embarcation nous a donc remorqué jusqu'au quai le plus proche, un quai commercial, où nous avons pu débarquer l'équipage sur terre.



L'équipage du NCSM Champlain réalisant des navettes pour revenir à terre.

Une fois l'équipage de retour sur terre, il restait tout de même à ramener l'embarcation à une descente de bateaux, pour pouvoir la sortir de l'eau. C'est ainsi que j'ai appelé mon collègue de la GCAC(Q), André Girard, pour savoir si son remorqueur, le Grizzly, était toujours à l'eau. Heureusement, la réponse était oui!

Que de soulagement, après tout, il était près de 15h et la panne moteur était survenu à 10h. J'étais sur terre à ce moment, je me suis donc dirigé au Grizzly, afin que nous puissions remorquer notre embarcation, nous avons pu le faire sans problème. Ne restait qu'à déposer ce bateau de plus de 5 tonnes sur notre remorque et ce, sans moteur. Une tâche plus complexe qu'il n'y paraît, mais que nous avons pu réaliser malgré tout, sous l'œil curieux des passants à La Baie.

En tout et partout, cette sortie de bateau s'est éternisée pour les officiers et membres du rang qui sont restés sur l'embarcation, mais personne n'a été blessé.

Je tiens à remercier André Girard, sans qui cette journée aurait sans doute été encore plus longue et complexe!



Le Grizzly remorquant l'embarcation du NCSM Champlain.

Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01

USER D'INGÉNIOSENTÉ POUR DEMEURER OPÉRATIONNELS

L'année dernière, nous étions loin d'imaginer qu'une crise sanitaire mondiale secouerait la planète. Cette crise a certainement complexifié nos opérations. Dans le cas de l'unité 01 Saguenay, nos équipages sont déjà limités afin de maintenir une disponibilité pour des missions.

La crise sanitaire nous a privé de deux de nos BSA, c'est ainsi que nous avons dû user d'ingéniosité pour se constituer des équipes pour nos BSA. C'est entre autres en portant les équipements de protection individuelle que nous avons pu constituer des équipes de réponse aux missions.

Nous avons toutefois pu compter sur des équipiers demeurant à la même adresse pour constituer nos équipes. Somme toute, nous n'avons eu que très peu d'appels de détresse, et aucun ne nous a été attribué, mais ce n'est pas faute de s'être préparé puisque nous avons su, malgré l'équipe réduite, couvrir tout prêt d'une disponibilité 24/7.

Merci à tous nos membres dévoués qui ont su se rendre disponibles, malgré toutes les adaptations nécessaires en lien avec la COVID-19!



Les équipiers du BSA MK Ultra, demeurant à la même adresse, s'entraînent à la récupération d'hommes à la mer et à la conduite de leur embarcation.

Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01

NOUVELLES DE LA ZONE 02

ZONE 2 UNE SAISON PARTICULIÈRE À SAVEUR POLITIQUE

Dès le début de la saison de navigation 2020, on a constaté un nombre grandissant de noyade au Québec, le contexte de pandémie n'a certainement pas aidé.

Les bénévoles de la zone 02 furent disponibles très tôt malgré la situation de confinement. Les missions ne furent pas nombreuses, mais plusieurs de nos bénévoles étaient prêts et disponibles pour intervenir.

Nos trois pôles d'intervention avec Rimouski, Gaspé et Carleton-sur-Mer ont su se démarquer lors de certaines missions et ont exercé une influence constructive avec leur milieu dans un contexte d'intervention pas facile.

Il faut aussi souligner l'excellent travail de Ted Savage, notre directeur de la zone qui a travaillé d'arrache-pied sur le dossier du nouveau BSA corporatif avec la venue de l'auxiliaire 1222 à quai dans le secteur de Matane.

Par le fait même, nous avons assisté à une certaine renaissance de l'unité 54 de Matane. Gaston Ledeuil, adjoint aux ressources humaines, n'a pas chômé avec le suivi d'anciens membres et l'arrivée de nouveaux.

L'avenir semble prometteur pour eux. Ils répondent à un besoin important et stratégique avec le service de traverse de ce secteur névralgique de la navigation au Québec.



Jean-François Tremblay

Adjoint aux communications zone 02



VISITE POLITIQUE DE L'UNITÉ 14 PAR LA CAQ (CONTEXTE DE PANDÉMIE)

Photo de la visite de l'unité 14 par Mme Geneviève Guilbault, Vice-première ministre et Ministre de la sécurité publique afin de souligner le sauvetage héroïque par Ted Savage, Jonathan Brunet, François-Xavier Bérubé-Dufour et Philippe Charbonneau survenu en 2018. La Ministre était accompagnée du maire de Rimouski Marc Parent et du député du Parti Québécois dans Rimouski-Neigette, Harold Lebel.

Jean-François Tremblay

Adjoint aux communications zone 02



NOUVELLES DE L'UNITÉ 14 DE RIMOUSKI ET DÉBUT DE LA TOURNÉE DE LA ZONE 02

Reconnaissance des 20 ans de partenariat avec la Ville de Rimouski. Les membres de l'unité 14, malgré le contexte de pandémie, ont tenu à organiser une courte cérémonie qui a eu lieu à la fin du mois d'août afin de souligner l'implication de la Ville de Rimouski dans les succès de l'unité 14 depuis 20 ans. Le support financier et technique de la Ville est indispensable à la réalisation de notre mission.

Pour l'occasion, nous avons invité le maire actuel Marc Parent ainsi que l'ancien maire de la ville Michel Tremblay qui fut le premier signataire de cette entente de service unique au Québec.

Encore une fois, l'effet attractif de ce genre d'activité fut grandement apprécié par nos élus et membres présents.



Le maire de Rimouski Marc Parent et notre président Daniel Michaud.

Jean-François Tremblay

Adjoint aux communications zone 02

NOUVELLES DE L'UNITÉ 30 À CARLETON-SUR-MER

C'est à la fin août que les membres de l'unité 30 de Carleton-sur-Mer ont planifié une activité de reconnaissance et de bonnes relations avec les élus de la région. Nous avons invité Mme Kristina Michaud, députée Fédérale d'Avignon, ainsi que le maire Mathieu Lapointe pour discuter des enjeux de notre organisation de la région.

L'expérience fut un succès et l'avenir s'annonce intéressant. Nos élus furent à l'écoute de nos besoins et nos relations à venir seront certainement positives.

Durant cette activité, nous avons profité de l'occasion pour remercier la MRC pour leur don de 2000.00\$ à l'unité 30, un beau travail de Robert Leblanc.



Mathieu Lapointe, maire de Carleton-sur-Mer et Robert Leblanc (unité 30).

Le commandant Denis Caissy et Robert Leblanc ont planifié cette activité de main de maître avec le support de Ted Savage, directeur de la zone 02, Jean-François Tremblay, adjoint aux communications.

Félicitations aux membres dévoués de l'unité 30.

Jean-François Tremblay

Adjoint aux communications zone 02

NOUVELLES DE L'UNITÉ 24 À GASPÉ

L'unité de Gaspé a vécu la même continuité politique que Rimouski et Carleton-sur-Mer lors de notre tournée de la zone 2 à la fin du mois d'août.

Simon Bujold, commandant de Gaspé nous a reçu à la Marina afin d'y tenir une rencontre importante avec l'honorable Madame Diane Lebouthillier, Ministre du Revenu national et responsable de la Gaspésie les Îles-de-la-Madeleine, ainsi que du maire de Gaspé, monsieur Daniel Côté.



Daniel Michaud et la Ministre Lebouthillier à bord de l'auxiliaire 1268.

Ted Savage et moi avons aussi la chance d'avoir avec nous le président Daniel Michaud et le directeur général, Louis Melançon qui furent enchantés de l'accueil et motivés par les projets à venir dans l'ensemble de la zone 02.



Daniel Michaud, notre président de passage à la marina de Gaspé.



Louis Melançon, notre directeur général de passage à la marina de Gaspé.

Leur présence fut grandement appréciée lors de ces rencontres politiques, car leur longue expérience aura certainement des effets bénéfiques pour notre secteur et l'organisation au complet.



Jean-François Tremblay, adjoint aux communications et Ted Savage, directeur de la zone 2.



La Ministre Lebouthillier (Baie de Gaspé).

Les membres de la zone 2 ont su tirer profit du contexte difficile de la pandémie afin de promouvoir nos services et nos volontés pour le développement à venir de notre territoire. Les relations établies avec les élus aideront certainement à atteindre nos objectifs pour les prochaines saisons.

Jean-François Tremblay
Adjoint aux communications zone 02



NOUVELLES DE LA ZONE 03

MESSAGE DU DIRECTEUR DE LA ZONE 03

Le 14 mars 2020, une décision difficile liée à un virus (Covid 19) allait devoir se prendre au niveau de notre organisation. Aucun d'entre nous, ne pouvait se douter que cette pandémie, qui dure depuis plusieurs mois maintenant, changerait à ce point nos activités quotidiennes et récurrentes.



Malgré tout, notre organisation fut identifiée comme un service essentiel envers notre clientèle. Notre directeur des opérations et le directeur de la prévention furent chargés d'établir des consignes basées sur celles de la Santé publique du Québec. J'ai collaboré à la rédaction des consignes concernant la protection de nos membres en temps de pandémie.

La signature du formulaire 50 était optionnelle pour tous nos membres sauf pour les personnes désirant effectuer des activités autorisées. Vingt-cinq de nos membres ont accepté de signer le formulaire 50 et tous ont reçu l'équipement de protection individuelle pour effectuer des activités autorisées (SAR, prévention, patrouilles, autres).

En dépit de la situation actuelle, nous avons tout de même réalisé pour notre région, 16 missions SAR comparativement à 44 en 2019. Au niveau de notre région du Québec, ce sont 303 missions SAR qui ont été effectuées en 2020 par rapport à 427 en 2019.

Également, nous avons fait l'acquisition de nouveaux moteurs pour les BSA corporatifs de l'unité de Saint-Jean-Port-Joli (gracieuseté de la GCC) et l'unité de Montmorency (transfert des moteurs de l'unité 48).

Les certificats de premiers soins pour 17 de nos membres sont expirés ou viendront à échéance au cours des prochains mois. Au cours des prochaines semaines, les directions des opérations et la formation exploreront différentes pistes de solutions en collaboration avec nos collègues de la Croix Rouge.

André Audet
Directeur Zone 03

UNE ANNÉE SURPRISE À OUBLIER!

Nous avons débuté l'année en lion avec une participation à la course en canot du carnaval de Québec.

Activité de VCEP (vérification de courtoisie d'embarcation de plaisance) sur canot à glace selon les règles de course en canot de la coupe des glaces.

Merci aux organisateurs d'avoir fait appel à nos services.

GCAC est détenteur de TC Transport Canada d'une formation de VCEP vérification de courtoisie d'embarcation de plaisance pour vérifier la conformité des embarcations et des participants aux règles de la sécurité nautique émises par le comité de course pour les courses de la coupe des glaces.

Félicitons tous les participants de la GCAC pour les efforts fournis pour la participation à la coupe des glaces, volet course du Carnaval de Québec.

Plusieurs membres de l'unité de Québec et de l'unité Montmorency ont participé à cette activité :

Patrick Gagné président organisateur et à la coordination de l'activité, Paul Boissinot responsable sur glace de la sécurité et VCEP GCAC, Patrick Drolet-Gagné à la

coordination, Yvan Blanchet VCEP GCAC, Jean Paquin VCEP GCAC, Denis Trépanier, Hélène Diotte au secrétariat, Jacques Brouard et les autres, grâce à une équipe formidable ce fut un succès.

VOICI UNE BRÈVE DESCRIPTION DU MANDAT DONNÉ AUX MEMBRES DE LA GCAC :

- environ 60 équipes étaient inscrites;
- un VFI approuvé par personne/un sifflet par personne/ 1 radio VHF fonctionnel/ 5 fusées de détresse de type B/3 écopes/ un sac de corde flottante de 15 mètres;
- près de 300 personnes participantes.

Nous étions bien partis pour le Salon du bateau de Québec qui devait se tenir du 12 au 15 mars 2020. L'installation du kiosque avec une équipe GCAC le mercredi, ouverture le jeudi et voici la surprise un appel d'un membre m'informe que le salon doit fermer dans une heure et nous devons quitter rapidement.

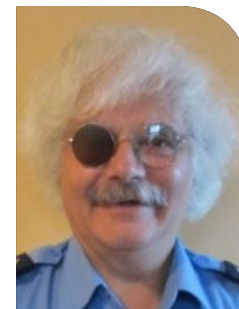
Un virus venait de se faire entendre soit le COVID-19 par la voie de nos dirigeants. Nous voici en quarantaine et pour longtemps. L'été arrivait nous avions de beaux projets :

vérification de courtoisie avec kiosque dans les marinas de Québec, Coupe à voile Fémina, kiosque, promotion et autres activités de communications, suite aux messages de nos dirigeants de la GCAC et du gouvernement nous avons tous annulé notre présence.

Malgré cela le service des communications est resté très actif, rencontre mensuelle via vidéoconférence et nous avons commencé à travailler sur les dossiers média sociaux, révision des normes de communication, dossier politique des blocs signatures.

Demande d'achat de matériel pour le montage de vidéo, normes d'utilisation des médias sociaux, rapport d'activité des unités, utilisation de l'espace virtuel pour déposer document, vidéo, photo et autres. Étude des besoins de la revue Le Dauphin et sondage des membres sur Le Dauphin.

Jean Paquin
Adjoint communication zone 03



REMERCIEMENT À MADAME PETITPAS COMME ÉDITRICE DU DAUPHIN

Je viens d'apprendre l'annonce de la retraite de Madame Petitpas comme rédactrice du journal Le Dauphin, elle a fait un travail formidable, elle a toujours été présente pour nous supporter et nous aider à terminer nos publications, merci de tout cœur, le montage des articles du Dauphin a toujours été agréable et votre compagnie joyeuse a toujours été appréciée.

Je vous souhaite bonne retraite comme éditrice et souhaite de vous retrouver comme membre actif ou honoraire de la GCAC, de la santé et de profiter des joies de vivre.

Jean Paquin
Adjoint communications zone 03



BONJOUR MADAME PETITPAS

Je viens d'apprendre que vous prenez votre retraite comme éditrice, qui soit dit en passant est largement mérité. J'essaie de me rappeler un moment précis, que je pourrais relater, mais il y en a trop, à bien dire. C'est trop difficile à départager. En fait, cette année est pour moi la trentième, comme membre de la GCAC, et je me souviens très précisément de notre première rencontre, c'était au Classique à Québec.

Le petit nouveau, assis seul à une table pour déjeuner, j'entends une voix posée, suivie d'une autre voix, peu commune. Je lève la tête, à ma grande surprise le président Robert Petitpas et sa conjointe Claudette, qui prennent le temps de me souhaiter la bienvenue. Vous m'avez demandé mon nom, échangé quelques mots et depuis je me suis senti, membre à part entière de la GCAC. A chaque occasion où nous nous sommes rencontrés, c'était une tradition, votre accueil avec toujours un sourire, un petit mot dans nos correspondances pour le Dauphin, toutes ces petites marques qui pour tous, ceux qui les reçoivent faisaient, un grand plaisir.

Vous avez donné beaucoup, pour l'organisation et votre contact avec les membres va nous manquer. Mais vous méritez amplement de retraiter vos prochains projets.

Pour ce moment exceptionnel, moi et ma conjointe Lise, feront une exception, car à chacune des occasions où nous nous sommes rencontrés nous vous avons toujours appelé, Madame Petitpas, et bien pour cette occasion, nous passeront outre le protocole, **Bonne Retraite comme éditrice du journal le Dauphin, Claudette.**

Pierre Plante et Lise
Commandant, Unité 29

UNITÉ 04 – QUÉBEC

Après quelques années comme commandant dans un contexte militaire, j'ai accepté le 21 octobre dernier, à nouveau le défi d'un poste de commandant. Cette fois, c'est avec l'unité 04 et une fois de plus, je me compte très chanceux d'être aussi bien entouré.

Pour un commandant la question des objectifs des membres est un sujet qui va de soi. Une chose que j'aimais particulièrement lors de mon ancien commandement et que je veux répéter dans celui-ci est en fait, le processus inverse. C'est à dire de connaître les attentes que chacun des membres de l'unité a du commandant.

Je compte bien aborder cette question dès que nous en aurons l'occasion afin d'ajuster mes propres objectifs.

Pour l'unité de Québec comme plusieurs autres unités, la saison 2020 a été plutôt "tranquille". Ceci en raison d'un contexte que tous connaissent et qui affecte chacun d'entre nous à différents niveaux. Espérons que la saison de navigation 2021 pourra débiter plus près de la normalité.

Malheureusement, les médias nous ont déjà appris récemment l'annulation d'une activité hivernale à laquelle des membres de l'unité participent normalement: la course en canot à glace du Carnaval de Québec.

Lors de la réunion il m'a été demandé: "Quels sont mes plans pour la prochaine année?"

Alors, étant optimiste sur l'amélioration de la situation, voici ce que j'ai à vous proposer:

- lorsque l'autorisation sera possible au moins une rencontre style 5 à 7;
- des formations pratiques (FOA et FOB) en soirée et de fin de semaine durant la saison de navigation selon vos disponibilités;
- dispenser la nouvelle formation Familiarisation à la navigation de nuit (juillet-août);
- j'ai proposé au service de la formation, la formation Sauveteur 2 Techniques de recherche (théorie) durant la saison hivernale;
- blitz de vérification de courtoisie dans nos quatre marinas (juin);
- salons nautiques: Chasse et pêche (mars) et bateau à flot (septembre);
- coupe Fémina en début juillet. Je rencontre régulièrement la responsable de cet événement et de ce que j'en comprends l'événement prendra encore plus d'ampleur pour l'édition 2021.

Bien sûr tout ceci conditionnel aux restrictions de la crise sanitaire mais nous aurons l'occasion de discuter des détails et ajustements qui seront certainement requis pour nos activités pour l'année 2021.

En terminant, je voudrais profiter de l'occasion pour remercier Paul, mon prédécesseur, pour ta contribution comme commandant de l'unité. Au plaisir de continuer à travailler avec toi.

Joyeuses fêtes et restez en santé!

Patrick Leclerc
Commandant unité 04

NOUVELLES DE LA ZONE 04

MESSAGE DU NOUVEAU DIRECTEUR DE LA ZONE 04

Pour ceux qui ne me connaissent pas, mon nom est Jason Rodgers. Je suis le nouveau directeur de zone pour la zone 4, Richelieu / Saint-Laurent.

Je viens de finir un mandat de 4 ans en tant que commandant de l'unité 56 à Saint-Lambert. Je suis très enthousiaste de relever ce nouveau défi et j'ai hâte de travailler avec les commandants, les adjoints, et les membres en lien avec la mission de la GCAC afin de faire évoluer notre zone et notre organisation en favorisant les initiatives des membres.

J'aimerais remercier M. Denys Guay pour ses 4 années comme directeur de zone. Merci pour le temps et le travail que tu as dévoués à ce poste et bonne chance dans tes futures implications au sein de l'organisation.

J'AIMERAIS VOUS PARTAGER 3 SUJETS QUI ME TIENNENT À CŒUR :

La santé et la sécurité : Un membre blessé ne sauve pas de vies. Ne prenez pas de risque inutile lors de vos patrouilles et vos missions SAR. Prenez le temps de connaître les équipements sur votre embarcation et surtout pratiquez ce que vous avez appris dans vos formations jusqu'à maintenant.

Des formations FOA à quai, en classe et sur l'eau sont essentielles pour votre sécurité, la sécurité de vos collègues et celle du public. Les PDD ne sont pas que des chasses aux missions, mais des occasions d'améliorer nos compétences.

Le professionnalisme : N'oublions pas que nous représentons quelque chose de plus gros que nous. Notre logo, notre uniforme et nos bateaux font en sorte que le public ne nous distingue que rarement de la Garde côtière canadienne.

La façon dont nous agissons en public reflète donc l'image de la GCAC et la GCC.

Une réputation, c'est très long à bâtir et facile à détruire. Continuons à maintenir de hauts standards durant nos activités. Si vous désirez porter l'uniforme durant les activités autorisées, portez-le correctement. Ne mélangez pas l'uniforme avec vos vêtements civils. Une guide national est disponible sur GISAR pour votre consultation.. N'oubliez pas que nous sommes l'ami des plaisanciers et non la police. Soyez courtois avec le public; faites de la prévention plutôt que de la répression pour essayer de corriger les situations dangereuses.

La camaraderie : Il ne faut pas oublier que nous sommes tous des bénévoles. Nous nous sommes tous enrôlé(e)s dans la GCAC pour aider les gens, sauver des vies et pour faire partie d'une équipe dynamique.

Nous sommes 196 membres dans notre zone qui est divisée en 8 unités. Impliquez-vous au sein de vos unités et essayez d'éviter la surcharge de travail sur certains membres. Mettez en œuvre des activités d'unité pour favoriser de beaux échanges entre les membres. Cette activité bénévole, aussi importante et nécessaire soit-elle, doit demeurer plaisante pour tous les membres et chacun de nous avons un contrôle sur cet aspect. Une équipe forte et unie peut accomplir n'importe quoi.

Je vais travailler avec les membres dans le but d'organiser des activités de zone sur l'eau et sur terre. Aussi, je visiterai toutes les unités de notre zone au courant de la prochaine saison pour mieux connaître les réalités et les besoins de chacune. Je compte sur vous tous pour m'aider à réaliser nos objectifs et accomplir notre mission.

Félicitations aux commandants d'unités élus dans la zone et merci d'avoir accepté cette implication.

Je demeure disponible pour vous assister dans votre poste et je compte sur les membres pour supporter et aider leurs commandants à bien remplir leurs mandats.

RAPPELÉZ-VOUS : LA GCAC SANS VOUS, CE N'EST QU'UN LOGO. VOUS ÊTES L'ÂME DE CETTE ORGANISATION.

Jason Rodgers
Directeur de la zone 04

PANDÉMIE

La pandémie a des conséquences majeures pour le monde entier mais il faut se soutenir mutuellement et garder le moral. Parfois, un peu d'humour peut nous aider à poursuivre nos efforts de prévention individuelle et collective. C'est dans cette optique que Jason Rodgers, commandant sortant de l'unité 56 – Saint-Lambert, a réfléchi sur les avantages de porter un masque de protection lors des patrouilles nautiques.

Nous vous laissons le soin de juger si Jason devrait s'inscrire à l'École de l'humour ou « garder son job de jour... »

LE PORT DU MASQUE

Porter un masque en patrouille, c'est chaud, inconfortable, ça tire sur les oreilles et ça laisse un bronzage unique autour du visage. Plus qu'on pense à ces inconforts, plus qu'on vient à détester ce nouvel EPI.

Mais lorsqu'on réfléchit aux nombreux avantages de porter le masque en patrouille, on peut facilement trouver cela agréable.

Oui! Le masque aide à protéger nos collègues contre la COVID-19 mais il ne sert pas uniquement à ça :

Finis les repas d'insectes durant les patrouilles de nuit quand vous portez votre masque. Vous pouvez même en faire une compétition à la fin des patrouilles et voir qui aurait mangé le plus de bibittes, simplement en comptant les bibittes collées sur l'extérieur de votre masque.

Si vous n'avez pas brossé vos dents avant de sortir en mission, vos collègues ne voient pas la différence.

En portant des lunettes de soleil et un masque, si vous commettez une erreur de navigation avec un client en remorquage, il ne peut pas voir qui a fait l'erreur.

Avec un masque vous pouvez faire des grimaces aux plaisanciers parfois haïssables sans qu'ils s'en rendent compte.

Avec un masque, vous pouvez maintenant vous tenir contre le vent quand votre coéquipier mange son lunch qui sent le fond de bac de compost.

Donc porter un masque n'a pas juste des inconvénients. Pensez aux avantages, surtout la sécurité de vos collègues et demeurons en santé pour pouvoir poursuivre notre mission.

Jason Rodgers
Directeur, zone 04



Sylvie Giroux, de l'unité 56, arborant le masque.

ACTIVITÉS DE FORMATION À LA ZONE 4

C'est ma première année comme adjoint à la formation et je débute par un merci à mon prédécesseur, Richard Bastien, pour avoir assuré une saine transition pour la continuité des activités relatives à cette fonction.

La machine «formation» est également bien rodée depuis plusieurs années ainsi, les fondations étaient en place en janvier 2020 pour un départ à la Zone 04.

De janvier à mars, une partie des formations régulières du Sauveteur II ont ainsi été tenues :

FORMATION

Carte marine 2
Règlements sur les abordages
GPS en contexte SAR
Météo en contexte SAR

UNITÉ INVITÉE

4-03, 4-22 et 4-50
4-03 et 4-16
4-22, 4-48 et 4-56
4-48 et 4-56

Quand ça va bien, tout le monde s'amuse.



Sur la photo ci-dessous, avant la pandémie, nos instructeurs de Carte marine ont apporté tout un kiosque d'équipement de navigation à Repentigny. De gauche à droite : André Bastille, adjoint prévention à la zone 4 & instructeur, Alain Beaulieu, instructeur et Michel Bourgeois, adjoint formation.

Vendredi 13 mars, veille de l'AGA, marquait le début du combat pour ralentir la propagation de la pandémie relative au COVID-19. Toutes les activités de formation ont ainsi été suspendues.

De là, nous avons travaillé dans une perspective provinciale pour la mise en place des formations Zoom. Consulter l'article de Serge Jacques, Directeur de la formation pour plus d'information.

Août marque l'ouverture de certaines formations en présence ce qui nous a permis d'inaugurer une nouvelle formation du programme Sauveteur II soit «Familiarisation à la patrouille de nuit».

Spécifiquement à la zone 04, c'est également en août que se sont tenues 2 formations pratiques pour le programme de Sauveteur I. Chaque journée a permis de former les candidats à la cartographie et au matelotage en plus de recevoir une révision et de passer l'examen.

Le tout a permis de certifier 18 candidats des zones 04 et 05.



La photo ci-dessus présente un exemple d'organisation à Saint-Lambert lors de ces journées pratiques des plus intenses :

Jean-Pierre Desautels, adjoint de la formation pour la zone 5, Michel Bourgeois, adjoint de la formation pour la zone 4 et Robert Chouinard, instructeur.

BRAVO À NOS SAUVETEURS 1, CUVÉE 2020 :

Unité	Sauveteur I
4-03-Repentigny	Élianne Duchesne François Perron
4-06-Port de Montréal	Philippe Attié Simon Ouellette
4-16-Vallee du Richelieu	Suzanne St-Laurent
4-22-Sorel-Tracy	Noémie Venet-Bourgeois
4-33-Haut Richelieu	Guy Duquet
4-48-Haut du Port	Darren Scott Florent Charpentier Marcello Barsalou Mathieu Chartrand-Côté
4-50-Verchères-Contrecoeur	Chrystian Tessier Geneviève Jourdain Luc Plamondon Martin Mandeville
4-56-St-Lambert	Daniel Côté Julie Hamel
5-43-Lac St-Louis Est	Louis P. Bélanger

Merci à Serge Jacques, directeur de la formation, l'équipe du département de la formation et aux instructeurs qui ont travaillé très fort, se sont adapté avec un grand professionnalisme et ont contribué à cette saison des plus inhabituelle; merci !!!

Surveillez nos communications au début de 2021 pour les détails de la prochaine saison des formations !!!

Michel Bourgeois

Adjoint de la formation, zone 4

BILAN DE LA SAISON 2020 : UNITÉ 56 – SAINT-LAMBERT

Les activités de prévention ont débuté en force en 2020 pour l'unité 56 de Saint-Lambert.

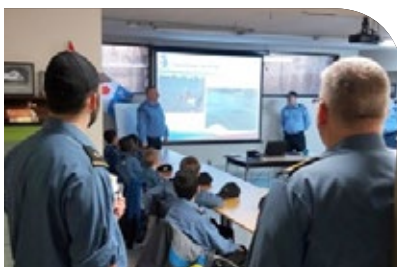
Les corps de Cadets de la Marine de Longueuil et de Sainte-Catherine, composés de jeunes de 13 à 19 ans ainsi que les cadets de la Ligue Navale de Longueuil et de Sainte-Catherine ont saisi l'opportunité de s'entraider.

Pour la GCAC, cela a permis de présenter notre organisation à une audience d'un milieu nautique qui :

- Leur donne des bons conseils en sécurité nautique;
- Fait la publicité de l'organisation pour possiblement recruter de futurs membres lorsqu'ils arrivent à l'âge requis.

Nous avons également été conviés à titre d'invités d'honneurs à une parade de graduation. Lors de cet événement, nous avons évalué une activité de matelotage et présenté des prix.

Nous avons reçu un groupe à notre caserne pour faire une grosse présentation sur l'organisation et nos équipements SAR. Les cadets ont pu voir et manipuler de nombreux équipements en posant plusieurs questions.



Nous avons aussi eu une réunion avec le Directeur Général du RécréoParc de Sainte-Catherine pour offrir notre support en prévention afin de diminuer les incidents nautiques sur le territoire du grand bassin de La Prairie.

Au moins 4 personnes ont perdu la vie sur ce plan d'eau en 2019 ainsi que d'autres incidents à chaque année. Nous avons assuré plusieurs présences à leur descente de bateau pour faire des vérifications de courtoisie ainsi que pour parler de sécurité nautique.

La pandémie a réduit de beaucoup l'implication que nous voulions y mettre mais une présence sur le site a quand même été faite. L'unité a fait son possible, dans les circonstances, pour faire le plus de vérifications de courtoisie possible, soit 61 en 2020.

Malgré le nombre de membres réduit dû aux différentes raisons entourant la COVID, l'unité a maintenu une disponibilité 24/7 pour la durée totale de sa saison sur l'eau.

Moins de patrouilles ont fait en sorte que l'unité a fait moins de missions, mais celles qui ont été faites ont toutes été réalisées de façon sécuritaire pour les membres.

Le 26 octobre dernier à la réunion de notre unité, le mandat de 4 ans du commandant Jason Rodgers a pris fin. Monsieur Stéphane Alain assurera la relève à titre de nouveau commandant de l'unité 56.

La GCAC profite de l'occasion pour remercier Jason Rodgers pour son excellent travail à titre de commandant sortant et souhaite à Stéphane Alain beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions.



BILAN DE LA SAISON 2020 UNITÉ 33 – HAUT RICHELIEU

Les membres de l'unité 33 ont répondu à 23 appels de sauvetage durant la présente saison.

Parmi ceux-ci, il y a eu un bateau qui avait pris feu mais heureusement, on n'a déclaré aucun blessé. Nous avons également porté assistance à plusieurs plaisanciers en panne de moteur ou dont le bateau était malencontreusement échoué.

Comme ailleurs au Québec, la fermeture de la frontière Canadienne a forcé les résidents à demeurer dans la province et par conséquent, nous avons pu observer beaucoup plus d'achalandage sur le plan d'eau de notre territoire.

La base du BSA 1225 est maintenant à l'entreprise Marine Daniel Masson & fils. Le niveau de la rivière a été très bas tout au long de la saison dû au manque de pluies.



Les membres de l'unité ont composé, comme tous et toutes, avec les mesures restrictives associées à la pandémie mais le professionnalisme et la bonne humeur étaient au rendez-vous!

Nous sommes très optimistes que
« Ça va bien aller » en 2021!



Jacques Labelle
Commandant, Unité 33

NOUVELLES DE LA ZONE 05

LES PAGES D'HISTOIRE S'ÉCRIVENT ET SE TOURNENT

Personne n'aurait pu prédire que l'année 2020 marquerait l'histoire de l'humanité avec une telle ampleur. L'ampleur est telle, qu'au début du printemps nous avons dû arrêter la "planète", afin de comprendre ce qui venait de nous frapper. Au banc des accusés; le Coronavirus et avec lui, son lot de bouleversement et de remise en question.

Même si l'année 2020 se termine dans quelques jours, notre réalité elle, demeure inchangée. Un confinement à travers la province qui dure et perdure et un Québec "rouge" mur à mur. "Deux mètres de distance, lavez-vous les mains et portez votre masque" une ritournelle apprise par cœur tournant en boucle dans nos têtes que nous ne sommes pas prêt d'oublier.

CONCRÈTEMENT...

En ce qui concerne nos activités, de concert avec nos directions de santé publique, le C.A. maintient et maintiendra et ce jusqu'à nouvel ordre, l'interdiction des réunions d'unité et des réunions de service en "présentiel". Le C.A. suspend également ses participations aux différents salons nautiques de la province et suspend toutes les initiatives locales auxquels nos unités prenaient part chaque année dans le but de se faire connaître du grand public. Ses décisions tombaient sous le sens étant donné leur non lieu.

Même si 2020 tire à sa fin et qu'aucune activité de relations publiques proprement dite n'ait eu lieu, votre service des communications est demeuré extrêmement actif et a su voir en cette pandémie une opportunité extraordinaire et unique.

La Covid-19 nous a permis de mettre le focus et nos énergies à l'accomplissement de plusieurs dossiers et la mise en chantier de bien d'autres que nous avons bien hâte de vous présenter en 2021 et 2022.

Parmi les dossiers menés à terme, notons entre autre :

- la Politique sur les médias sociaux;
- la création d'un Bloc signature;
- la réalisation de capsule et guide vidéo;
- des représentations auprès de nos élus des trois paliers de gouvernement.

Parmi les dossiers à venir :

- édition d'une nouvelle trousse média pour 2021;
- tournage d'une vidéo corporative (si les déplacements sont possibles).

Oui, on a du pain sur la planche et on adore ça!

Pascal Lachaine
Adjoint aux communications zone 05

UNITÉ 09

L'unité 9 de la Garde côtière auxiliaire canadienne Lac St-François Valleyfield a terminé sa saison 2020. Notre bilan est de 25 missions de sauvetage sur le Lac St-François et le canal de Beauharnois.

L'unité était disponible 24/24, 7 jours semaine, du mois de juin à la mi octobre. Le temps de réponse était de 5 minutes 11 secondes. Les 22 bénévoles ont donné plus de 3000 heures de disponibilité, en plus de participer à 37 heures de formation.

Lundi le 26 octobre M. Roch Laliberté, commandant de l'unité 9 Valleyfield, a reçu un don de \$1000.00 des mains du Député de Beauharnois Claude Reid. Ce don provenait de la sécurité publique pour aider les bénévoles de la GCAC Valleyfield.

Le commandant Laliberté tient à remercier le député Claude Reid pour ce don très important pour le maintien des équipements.



Commandant Laliberté reçoit un chèque de \$1000.00 du Député de Beauharnois M. Claude Reid.

Au cours de cette année la GCAC Valleyfield a également eu des dons de C.B. Marine, Grue Tremblay, DIAGO, Marina Valleyfield ainsi que plusieurs autres dons de la part de plaisanciers.

Jean-Pierre Rancourt
Unité 09

UNITÉ 43 : RECRUE DE L'ANNÉE

Comme tout le monde le sait, l'année 2020 est une année exceptionnelle due à la pandémie Covid-19.

Nonobstant la difficulté avec le recrutement, la formation, le manque d'équipage, et l'exercice de nos activités, nous avons eu quand même une année bien remplie dans l'unité 43.

Une de nos recrues, Matthew Smith, a démontré une aptitude et un enthousiasme exceptionnels. A chaque fois, il était là.

Besoin mécanique, on appelle Matt; besoin d'équipage, on appelle Matt; classe ou formation, Matt est là.

À cause de son engagement, je l'ai invité à se joindre à notre équipe d'urgence 24/7, le matin du 6 octobre. Avant midi il était inscrit dans notre "système d'alarme" et je n'aurais jamais imaginé que la soirée même, il serait jeté dans le feu.....

A 18:40 j'ai reçu un appel du centre de sauvetage. Une voiture a plongée dans l'eau près du quai de la 34e avenue à Lachine. J'ai sonné l'alarme et je me suis dirigé vers la Marina.

Un par un, les membres de notre équipe d'urgence ont répondu 'non-disponible', Matthew est le seul qui répondait oui et qui a quitté son travail pour me rejoindre au bateau.

Parmi tous les autres services sur place, c'est nous de l'AUX 1246 qui ont localisé le véhicule sous l'eau en utilisant notre sonar (profondeur 18 pieds).

Nous avons transporté les paramédiques, nous avons utilisé le filet de récupération pour amener les victimes dans l'embarcation, nous avons ramené les victimes au quai pour être transférées dans les ambulances pendant que les paramédiques effectuaient le RCP (mieux connu sous CPR) et procédaient à l'intubation.

À chaque instant Matthew travaillait comme s'il avait fait ça toute sa vie.

Son attitude et professionnalisme durant cette soirée ainsi que lors des 9 autres missions auxquelles il a participé cette année sont les raisons pour lesquelles il demeurera toujours "**Rookie of the Year**" dans l'unité 43.

Brian Sackman
Commandant, Unité 43



Déploiement imposant des ressources impliquées.



Le 1246 de Lachine en pleine action!

UNE AUTRE SAISON MOUVEMENTÉE POUR L'UNITÉ 08

Pour l'unité 08, basée à Baie-D'Urfé, sur le lac St Louis-Ouest, le début de la saison 2020 a été spécial pour deux raisons. Comme tout le monde, nous avons dû faire face à la réalité de COVID-19, difficile pour tous.

Cependant, l'unité a pu célébrer le fait d'avoir reçu le Grand Prix de la Garde côtière. Nous sommes très reconnaissants d'avoir été sélectionnés pour ce prix. Bien que surpris et honoré par notre sélection, cela a également donné un grand coup de pouce au moral de l'équipe, nous permettant d'améliorer continuellement les processus et les résultats de l'unité.

Malgré un début de saison lent (les clubs et les marinas ont bien sûr démarré très tard), nous avons pu assurer plus de 35 patrouilles de fin de semaine et congé de vacances sur le lac. Nous avons également répondu à plus de 30 missions en maintenant notre temps de réponse moyen à moins de 10 minutes. Ces missions nous ont permis d'amener plus de 60 personnes et plus de 20 bateaux en toute sécurité sur le rivage.

Nous avons eu notre part de missions inhabituelles cette année encore. Nous avons apporté notre aide à la police dans le cadre d'une mission humanitaire. À l'époque, il y avait une réelle préoccupation concernant les armes à feu, ce qui nécessitait des précautions supplémentaires de notre part. Heureusement, cette mission a connu une fin pacifique.

Malheureusement, les sept heures de nuit consacrées à la recherche du conducteur disparu d'un bateau de plaisance au cours d'une récente fin de semaine de novembre ont connu une fin tragique. Une recherche intensive combinée avec un excellent soutien aérien de Trenton et avec les services de police et de pompiers locaux a été mise en place, mais a permis de retrouver le corps de la victime le lendemain matin.

Nous avons été très heureux de l'introduction de la formation "Zoom" pour Sauveteur 1 ce printemps. L'utilisation innovante de "Zoom" par notre équipe d'instructeurs nous a permis d'accueillir avec succès trois membres supplémentaires au sein de notre unité cette année. Nous apprécions le leadership de l'officier de formation de l'unité Anthony Evans et les efforts de son équipe d'instructeurs pour rendre cela possible.

Nous sommes fiers d'offrir nos félicitations à notre formatrice médicale dans l'unité, Ginette Traversy, qui est maintenant conseillère en formation médicale dans notre organisation québécoise. Nous sommes convaincus que cela sera très bénéfique pour nous tous au sein de la GCAC-Québec.

Nous n'avons pas non plus manqué de défis cet été. En plus des restrictions COVID (dont les solutions pratiques ont été abordées très efficacement par le commandant adjoint de l'unité Paul McLean), nous avons subi deux pannes de moteur majeures. Notre équipement (et non notre équipage !) vieillit.

Nous apprécions l'excellent soutien coopératif du directeur des opérations Claude Fortin et du personnel de Sorel qui continuent à nous aider à chercher des solutions très pratiques, immédiates et à plus long terme, à ces problèmes.

Ainsi, alors que nous nous préparons à sortir notre bateau du lac à la mi-novembre, il semble que nous commençons déjà à planifier pour l'année prochaine.

Stephen Gruber
Commandant de l'unité 08

ANOTHER EVENTFUL SEASON FOR UNIT 08

Unit 08, based in Baie D'Urfé on Lake St Louis, 2020 season start was special for two reasons. Like everyone we had to face the reality of COVID-19, hard for all. However the Unit was able to celebrate being awarded Le Grand Prix de la Garde Côtière.

We are very appreciative of being selected for this award. While surprised and humbled by our selection, it also gave another big boost to team moral, enabling us to strive harder for continuous improvement of Unit processes and results.

Despite the slow start to the season (the clubs and marinas of course had a very delayed start) we were able to provide over 35 weekend and holiday patrols on the lake. We also responded to over 30 missions maintaining our average response time of under 10 minutes. From these missions we brought over 60 people and more than 20 watercrafts safely to shore.

We had our share of unusual missions again this year. We provided assistance to the police on a humanitarian mission. At the time there was a real concern of fire arms being involved which required extra precaution on our part. Happily there was a peaceful ending to this mission.

Sadly the seven hours of night time searching one recent November weekend for the missing operator of a personal water craft had a tragic ending. A combined intensive search with excellent air support from Trenton and with local police and fire services was mounted but resulted in finding the victim's body the next morning.

We were very pleased with the introduction of Zoom Training for Sauveteur 1 this spring. Our instructor team's innovative use of Zoom permitted us to successfully welcome three more members to our Unit this year.

We appreciate Unit Training Officer Anthony Evan's leadership and his instructor team's effort to make this possible.

We are proud to offer congratulations to our Unit Medical Trainer Ginette Traversy who is now advising on medical training across our Quebec organization. This we are sure will be very beneficial for all of us in CCGA-Quebec.

We were not without our challenges this summer either. In addition to COVID restrictions (practical solutions to which were addressed very effectively by Unit Deputy Commander Paul McLean) we suffered two major motor failures. Our equipment (not crew!) is aging.

We appreciate the excellent cooperative support of Operations Director Claude Fortin and the Sorel staff who continue to help us seek very practical immediate and longer term solutions to these issues.

So, as we prepare to haul our boat of the lake this mid-November it feels we are already beginning to plan for next year.

Stephen Gruber
Commander, Unit 08



L'auxiliaire 1293 a été lancé au lever du soleil le 15 novembre 2020 sur le lac des Deux Montagnes pour rechercher les pêcheurs disparus.

Auxiliary 1293 launched at sunrise November 15, 2020 on Lake of Two Mountains to conduct search for missing fishermen.

REMERCIEMENTS MME PETITPAS : UNE PAGE SE TOURNE...

Madame Claudette Petitpas, que vous connaissez tous, passera définitivement le flambeau à une nouvelle équipe de direction du Dauphin.

Un repos tellement mérité pour celle qui a été au cœur de toutes ces années, le phare, le lien qui nous a unis via les pages du notre périodique si apprécié.

Comme organisation nous avons ce devoir de mémoire auprès des pionniers et pionnières qui nous ont ouvert la voie afin de tout mettre en œuvre pour mener à bien notre mission.

Merci à vous Mme Petitpas pour cette grande générosité et puissions-nous à notre tour maintenir ce cap qui nous mènera vers de nouveaux horizons.

Pascal Lachaine

Adjoint communications zone 05

NOUVELLES DE LA ZONE 06

MISE À JOUR ET FAITS SAILLANTS POUR LA SAISON 2020

Cette année en a été une des plus intéressante quant au report de la formation des membres en raison de la pandémie de Covid 19, alors que le Nunavik avait bloqué ses limites territoriales et que les voyages non essentiels avaient été mis sur pause. Enfin, lorsque les restrictions de toute personne entrant au Nunavik étaient et doivent encore être rendues obligatoires. C'est-à-dire 14 jours d'isolement avant qu'ils ne soient autorisés aux personnes à commencer un travail ou des activités. Il était difficile de faire venir des instructeurs du Sud dans le Nord, et donc par le fait même toute la formation avait été reportée.

Il y a eu quelques activités marines dans les communautés et la ville s'est occupé de ces tâches de son propre chef sans demander l'aide de la GCAC.

Je viens d'être informé ce matin justement, que ce week-end dernier un groupe de 3 chasseurs avaient perdu leur canot et avaient dû être secourus par la terre, tous les 3 sont sains et saufs dans leur communauté.

La pandémie a mis en place de nombreuses restrictions au Nunavik pour essayer de garder les communautés en sécurité, d'observer une bonne distance sociale, de porter des masques dans les lieux publics et les transports.

Certains de nos objectifs pour la prochaine saison nautique 2021 sont les suivants :

- que chaque communauté nomme un commandant d'unité pour les 14 communautés car présentement actuellement nous n'en avons que 5 en place;
- faire inspecter tous les bateaux S&R de la communauté pour être prêts et avoir le feu vert. Dans ce domaine, nous avons certains objectifs à atteindre, comme nous assurer que le journal de bord contient toutes les copies du certificat de formation de chaque membre, les SOP, la copie d'immatriculation du bateau, le radar déflecteur, les kits médicaux complets avec des éléments supplémentaires, etc.;
- travailler en étroite collaboration avec l'équipe de sécurité civile du 'KRG et que nous travaillons ensemble à l'entretien et l'inspection des bateaux pour qu'ils soient aptes à prendre la mer, sécuritaires et respectent tous les règlements et lignes directrices de Transports Canada;
- j'espère terminer la formation pour les membres qui n'ont pas complété leurs cours des phases 1 et 2 dans les communautés.

Michael Cameron
Directeur Zone 06

NEWS FROM ZONE 06

UPDATE AND HIGHLIGHT FOR 2020 SEASON

This year has been an interesting year of postponing training to members due to the Covid 19 pandemic as Nunavik had locked down and non-essential travel was put in place and finally when open restrictions of anyone entering Nunavik had and still to date have to do mandatory 14 day isolation before they are allowed to do any work or activities, this being said it was hard to get any instructors from the South to come up North so all training had been postponed.



As well there have been a few marine activities in the communities and the town had done the work on their own without calling for assistance from the CCGA, currently this past weekend I was just informed this morning a group of 3 hunters lost their canoe and had to be rescued by land, all 3 are safe and sound back in their community.

The pandemic has put a lot of restrictions in place within Nunavik to try and keep the communities safe and having proper social distancing, masks in public places and transport.

Some of our objectives for next boating season 2021 are as follows:

- *having each community gets a unit commander for the 14 communities as presently we have 5 in place;*
- *having all community S&R boat inspected and be ready as well being given the green light, in this area we have some goals to reach such as ensuring that the logbook has all the training certificate copies of each member, SOP, boat registration copy, radar deflector, medical kits complete with extra items, etc.;*
- *work closely with KRG Civil Security team and ensure that any maintenance and boat inspections that we work together to ensure that the boats are sea worthy, safe and passed all Transport Canada regulations and guidelines;*
- *hopefully finish the ongoing training for members that didn't complete their phases 1 and 2 courses in the communities.*

Michael Cameron
Zone 06 Director

LA FORMATION DE NOS MEMBRES AU NUNAVIK : RALENTI PAR LA PANDÉMIE

Alors que plusieurs cours de formation étaient au programme 2020 dans différentes communautés afin de poursuivre l'implantation de la GCAC-Q au Nunavik, la pandémie a littéralement neutralisée notre planification.

En effet, en mars dernier l'avant-veille de l'A.G.A. je me dirigeais vers l'aéroport Montréal Trudeau pour aller accueillir le directeur de la zone 6 et ami, Michael Cameron, qui arrivait de Salluit. Les annonces de la Santé Publique plaçaient notre organisation dans une position telle que nous devions d'urgence décider si nous annulions notre Assemblée générale annuelle et ce même si certains d'entre vous aviez commencé à vous déplacer vers Rimouski. Au même moment où l'avion de Michael atterrissait, vers 17h00, la décision d'annuler et reporter l'AGA était prise par la direction.

En quelques jours, devant la progression et l'ampleur de la pandémie, notre province était subdivisée, et dès lors, on nous imposait des fermetures d'entreprises, d'édifices, d'écoles, de restaurants, de bars, d'endroits publics et finalement une obligation de confinement. Rapidement, les frontières se fermaient et des restrictions de déplacement apparaissaient. Le Nunavik, accessible seulement par air en cette période de l'année devait aussi être protégé.

Pour y avoir passé plusieurs séjours au cours des dernières années, j'ai constaté qu'il s'agit de gens chaleureux qui n'hésitent pas pour s'entraider et qui habitent sur un vaste territoire réparti en 14 communautés bordées soit par la Baie d'Hudson et la Baie d'Ungava et où l'hiver est roi et maître.

Je pense que seulement 2 ou 3 communautés, ont des infrastructures hospitalières et que les cas graves sont transférés vers Montréal. Dans les autres communautés des gens dévoués comme des infirmiers et infirmières, des premiers répondants, offrent des soins dans des cliniques ou des bureaux et peuvent avoir accès à des médecins à distance.

Donc, pour protéger cette population, les déplacements vers le nord étaient suspendus et devenaient autorisés seulement pour les résidents et travailleurs œuvrant dans des services essentiels. Pour tous ceux qui devaient malgré tout se diriger vers le Nunavik, chaque voyageur devait remplir un questionnaire pré-embarquement sur ses déplacements, en plus de l'obligation de s'isoler pour une durée de 14 jours à son arrivée à destination. Techniquement parlant cela rendait les déplacements presque impossible puisque comment faire pour s'isoler dans un hôtel doté d'une cuisine commune sans restauration? Cela veut dire, apporter de la nourriture ne demandant aucune cuisson pour la durée de l'isolation... vous en conviendrez tout un défi.

Par conséquent, n'ayant d'autres alternatives, nous devions suspendre nos formations pour la durée de la pandémie jusqu'à ce que nous puissions retourner. Depuis, nous sommes contraints à attendre le retour à la normale et dès lors nous reprendrons là où nous avons laissé.

Je tiens toutefois à rassurer tous nos membres du Nunavik que nous avons bien hâte de pouvoir reprendre nos contacts réguliers. En tant que directeur de la formation et en tant qu'instructeur de la GCAC, je tiens à vous mentionner que j'ai également énormément appris de vous et des spécificités de votre territoire SAR. J'ai donc bien hâte de pouvoir poursuivre notre travail amorcé au cours des dernières années.

Serge Jacques
Directeur de la formation

TRAINING OF OUR MEMBERS IN NUNAVIK: SLOWED BY THE PANDEMIC

While several training courses were in the 2020 planning program in different communities to continue the implementation of the CCGA-Q in Nunavik, the pandemic literally neutralized our planning.

In fact, last March, the day before the AGM, I was heading towards Montreal Trudeau airport to meet the manager of zone 6 and friend, Michael Cameron, who was arriving from Salluit.

The Public Health announcements placed our organisation in such a position that we urgently had to decide whether to cancel our Annual General Meeting, even if some of you were already on your way to Rimouski.

As Michael's plane landed, around 5:00 pm, the decision to cancel and postpone the AGM was made by direction.

In a matter of a few days, faced with the progression and magnitude of the pandemic, our province was subdivided, and from then on, we were forced to close businesses, buildings, schools, restaurants, bars, public places, and finally an obligation of confinement. Soon the borders closed and movement restrictions appeared. Nunavik, accessible only by air at this time of year, also needed to be restricted.

Having spent several stays there in recent years, I have noticed that these people are warm people who do not hesitate to help each other and who live in a vast territory and is divided into 14 communities bordered by either the Hudson Bay or the Ungava Bay and where winter is king and master.

I think that only 2 or 3 communities have hospital infrastructures and consequently serious cases are transferred to Montreal. In other communities, dedicated people such as nurses, first responders, provide care in clinics or offices and can only access doctors remotely.

Therefore, to protect this population, travel north was suspended and became authorized only for residents and workers working in essential services. For all those who nevertheless had to go to Nunavik, each traveler had to complete a pre-boarding questionnaire on their trips, to the obligation of a 14 days isolation upon arrival at their destination. Technically speaking, this made travel almost impossible because how could you isolate yourself in a hotel with a kitchen shared by everyone? That means, bringing food that does not require any cooking for the duration of the isolation ... you will agree that it is quite a challenge.

Therefore, having no other alternatives, we had to suspend our training for the duration of the pandemic until we could return. Since then, we have been forced to wait for a return to normal and therefore we will pick up where we left off.

However, I would like to reassure all our members of Nunavik that we look forward to being able to resume our regular contacts.

As the Director of Training and as a CCGA Instructor, I want to let you know that I have also learned a lot from you and the specifics of your SAR territory. So I look forward to continuing our work that began in recent years.

Serge Jacques
Director of training

NOUVEAUTÉ! NAVIGATION DE PLAISANCE : UN OUTIL DE PERFECTIONNEMENT

La navigation maritime est certainement l'une des activités les plus agréables à pratiquer. Que ce soit par loisir ou professionnellement, elle nous permet de nous dépasser et de nous offrir un sentiment d'évasion inégalé. Elle vient avec son lot de défis, mais la sérénité de son environnement nous ramène à l'essentiel, la relation entre l'humanité et la mer. (Capitaine/pilote Alain Arseneault, signataire de la préface).



Les nouveaux venus à la navigation de plaisance débutent leur programme de formation par l'obligation d'obtenir la Carte de conducteur d'embarcation de plaisance, un cours minimal de trois heures.

Plusieurs ne vont pas plus loin. Pourtant, un des objectifs de ce cours est de stimuler l'enthousiasme pour la pratique du nautisme et de susciter un certain intérêt de la part du nouveau plaisancier pour acquérir un plus grand savoir-faire.

À titre de « séniors » de la navigation de plaisance, nous nous sommes associés pour offrir un ouvrage de vulgarisation le plus accessible possible qui pourra permettre l'acquisition de certaines connaissances aux marins plaisanciers sérieux qui ont l'intérêt pour parfaire la pratique de leur loisir favori.

Le but du présent ouvrage est de présenter aux navigateurs plaisanciers, qui désirent approfondir leurs connaissances, les informations essentielles qui leur permettront d'en profiter au maximum, tout en se comportant de façon sécuritaire et responsable dans les sports nautiques, que ce soit à voile, à moteur ou à propulsion humaine.

Le titre insiste sur la « passion » du navigateur pour la plaisance et sur la « sécurité », qui vont de pair : c'est la mise en relief de l'importance de la sécurité et du vif intérêt du marin pour un contact avec les éléments et la culture du milieu maritime, dans le partage de l'utilisation des plans d'eau.

Il est important de faire la distinction entre les aspects de sécurité nautique, comme la validation des équipements de sécurité requis alors que le bateau est habituellement à quai, et la sécurité de la navigation qui tient compte à la fois de la disponibilité des équipements de sécurité alors que le bateau fait route. De plus, il est toujours de mise d'insister sur la sécurité de l'environnement, que le bateau soit à quai ou en route.

La sécurité de la navigation comprend toutes les règles de partage de l'utilisation des plans d'eau et des voies navigables et l'application des bonnes pratiques et des coutumes maritimes.

Concrètement, la personne responsable aux commandes d'un bateau ne veut pas endommager son bateau, elle veut aussi assurer la sécurité des personnes à bord ; elle ne veut pas non-plus endommager les autres bateaux qui naviguent dans les environs ou encore porter atteinte à la sécurité des personnes à bord de ceux-ci; finalement, elle veut le respect et la protection de l'environnement.

L'ouvrage « Navigation de plaisance passionnante et sécuritaire » met en lumière les règles les plus importantes et en précise l'esprit ainsi que l'intention du législateur.

Y sont présentés et commentés les Normes et Règlements utiles à la navigation de plaisance (incluant le Règlement sur les abordages), avec en trame de fond, la loi de 2001 de la marine marchande du Canada.

Nous démontrons comment le législateur accorde, en priorité, une grande confiance à l'intelligence et au bon jugement de la personne aux commandes d'un bateau; cependant, en corollaire, nous insistons sur sa grande responsabilité.

André M. Benoit et Normand Corbeil
Auteurs

Pour plus de renseignements :



NÉCROLOGIE

MARK T. GORDON

M. Mark T. Gordon est né le 8 avril 1953 et est décédé le 20 juillet 2020 dans un accident à son camp près de Kuujuaq. Il a été enterré le 28 juillet. Le service a eu lieu sur le site de la tombe, à cause du COVID-19.

Il laisse derrière lui sa famille, ses enfants, ses proches et un héritage de bénévolat, d'entrepreneuriat et de service communautaire au Nunavik.



Mr. Mark T. Gordon was born April 8, 1953, and died July 20, 2020, in an accident at his camp near Kuujuaq. He was buried on July 28. The service was held at the grave site, due to COVID-19.

He leaves behind family, children, loved ones and a legacy of volunteerism, entrepreneurship, and community service to Nunavik.

SUIVEZ LA PAGE FACEBOOK OFFICIELLE DE LA GCAC(Q)!

Depuis quelques années déjà, la GCAC(Q) possède une page Facebook officielle, disponible à l'adresse : www.facebook.com/gcac.q.

Nous vous invitons tous à aimer la page, à y partager nos publications, à commenter ainsi qu'à aimer ces publications. En fait, plus vous serez actifs sur nos médias sociaux, plus nous obtiendrons de visibilité auprès des plaisanciers! En fait il existe plusieurs avantages à nous suivre sur les médias sociaux : vous pourrez vous tenir au courant de nos actualités, nous partager les actualités de votre unité, mais surtout, contribuer à la reconnaissance de notre organisation auprès de la population.

Aussi, nous aimons avoir de vos nouvelles. Il est possible d'envoyer des messages privés à la page. Dans ces messages, nous aimons recevoir des nouvelles de votre unité, de votre zone, de votre service, etc. Envoyez-nous des photos, les dates de vos événements à venir, des articles, bref, ce que vous voulez, nous pourrions alors partager vos actualités sur la page officielle.

Vous n'êtes pas sur Facebook, mais voulez tout de même m'envoyer vos actualités? Vous pouvez me les envoyer par courriel à emilebelanger0@gmail.com. Rappelez-vous, chaque message que vous nous envoyez permet de créer du contenu de qualité qui contribuera à nous faire connaître auprès des plaisanciers.

Enfin, nous aimerions rendre les groupes Facebook de vos unités officiels, il sera alors plus facile de nous partager vos actualités, mais aussi pour vous de voir les nouvelles publications de la page officielle.

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSCRIPTION À FACEBOOK ET ACCÈS À LA PAGE FACEBOOK OFFICIELLE.

Inscrivez vous à Facebook!

Comment s'inscrire à Facebook pour les membres de la GCAC(Q)



1. Rendez-vous sur le site facebook.com.
2. Dans la section **créer un nouveau compte**, remplissez le formulaire.
3. Appuyez sur **s'inscrire**.

4. Vous recevrez un courriel avec un code d'accès, **entrez-le dans la page** du formulaire d'inscription.
5. Suivez les étapes du formulaire en appuyant sur **suivant**.
6. Lorsque demandé, téléversez une photo de profil à votre discrétion (facultatif).
7. Connectez-vous à votre compte nouvellement créé.
8. Allez aimer et suivre la page **Garde Côtière Auxiliaire Canadienne Québec**.

N'hésitez pas à aimer, partager et commenter nos publications.

Les actualités de votre unité nous intéressent, un message Facebook est toujours apprécié.



La netiquette

Comment utiliser les médias sociaux en tant que membre de la GCAC(Q)



Rappelez-vous, tout ce que vous publiez sur les médias sociaux est public.
Réfléchissez avant de publier!
Ne pas publier quoi que ce soit de raciste, sexiste, diffamatoire ou autre.

Si vous vous identifiez comme membre sur vos médias sociaux, **assurez-vous de porter l'uniforme correctement!**

Il n'existe qu'une seule page officielle de la GCAC(Q), n'en créez pas une pour votre unité. Envoyez plutôt vos actualités en message à la page officielle!



En cas de doute, **référez-vous à l'adjoint aux communications de votre zone!**
Pour plus de détails, consultez la politique des médias sociaux de la GCAC(Q).

Ensemble, navigons vers de meilleures pratiques sur les médias sociaux!



NÉTIQUETTE

"La netiquette est une charte qui définit les règles de conduite et de politesse recommandées sur les médias sociaux et numériques.

Il s'agit d'un code de conduite pour les membres d'une organisation lorsqu'ils interagissent sur les médias sociaux et numériques."

PRUDENCE SUR LES MÉDIAS SOCIAUX

PETIT RÉSUMÉ DE LA POLITIQUE DES MÉDIAS SOCIAUX À VENIR ET DE LA NETIQUETTE

Au cours des dernières années, nous avons vu une véritable explosion de l'utilisation des médias sociaux. Les jeunes utilisent TikTok et Snapchat, les adolescents et jeunes adultes Instagram et YouTube, les adultes utilisent largement Facebook, les organismes de nouvelles Twitter et que dire encore! Il est facile de s'y perdre.

Toutefois, peu importe le média social utilisé, un certain décorum doit être respecté par les membres d'un organisme. En fait, tous les grands organismes ont une politique régissant comment ses membres doivent se comporter sur les médias sociaux, dépendamment qu'il utilise les médias sociaux de manière personnelle ou professionnelle.

La GCAC(Q) ne fera donc pas exception. Afin de mieux définir les comportements qui sont acceptables ou non sur les médias sociaux, nous travaillons présentement sur une politique des médias sociaux qui sera approuvée au courant de l'hiver.

EN VOICI UN RÉSUMÉ QUI VOUS PERMETTRA DE MIEUX DÉFINIR CE QU'IL EST PERMIS OU NON DE FAIRE :

- User de discernement avant de publier sur vos médias sociaux;
- Éviter de publier des propos diffamatoires, racistes, sexistes, etc. ou tout autre contenu qui pourrait porter préjudice à un individu ou un groupe d'individus;
- Ne pas utiliser le logo de la GCAC(Q) sans autorisation préalable du service des communications;
- Si vous vous identifiez en tant que membre de la GCAC(Q) sur les médias sociaux, assurez-vous de porter l'uniforme correctement et de maintenir un haut standard dans vos communications, tout en évitant de porter préjudice à l'organisme ou à des individus.

Rappelez-vous qu'en cas de doute, vous pouvez communiquer avec l'adjoint aux communications de votre zone.

Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01

LE RETOUR TANT ATTENDU DU CONCOURS PHOTO!

Il y a quelques années, nous avions un concours photo, dans lequel les membres étaient à l'honneur et nous partageaient leurs images prises au cours d'exercices, de patrouilles, de formations et autres.

Cette année, nous souhaitons recommencer ce concours, mais dans une version 2.0!

Pour ce faire, nous aimerions recevoir vos photos en message privé sur la page Facebook ou encore par courriel au emilebelanger0@gmail.com, ou auprès de l'adjoint aux communications de votre zone.

Chaque photo finaliste sera publiée sur notre page Facebook officielle et, à la fin de l'année, la photo gagnante sera partagée sur notre page Facebook, mais aussi dans le journal Le Dauphin.

Pourquoi participer au concours? Cela vous permettra de faire rayonner votre unité et votre région sur nos médias sociaux et auprès du public. C'est donc une bonne façon de contribuer au rayonnement de notre organisme et de nous démontrer vos talents en photographie!

Rappelez-vous, si vous nous envoyez une photo avec des enfants, vous devez avoir l'autorisation écrite des parents pour que nous la partagions.

Le formulaire d'autorisation se trouve sous l'onglet Fichiers/Communications dans GISAR. Pour plus de détails, n'hésitez pas à contacter le service des communications.

Émile Bélanger

Adjoint aux communications de la zone 01



CRÉDIT D'IMPÔT POUR AVOIR PARTICIPÉ À DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE ET SAUVETAGE AVEC LA GCAC

RÉSUMÉ DES CRITÈRES EXIGIBLES

Vous devez avoir cumulé un minimum de 200 heures admissibles dont au moins 101 heures de catégorie primaires et au maximum 99 heures secondaires.

- Les heures primaires sont :

- répondre à des activités de recherche et sauvetage (votre nom devra être mentionné dans le rapport d'activité et les heures inscrites dans GISAR);
- être disponible sur appel avec un plan de disponibilité de déposé à la MRSC (ces heures devraient être inscrites dans GISAR);
- êtes disponible sur appel selon une cédule établie et écrite par le commandant de l'unité. Vous n'avez pas besoin d'être sur le BSA durant les heures de disponibilité, mais pour que ces heures soient admissibles comme heures primaires, vous devez obligatoirement répondre aux appels et non le faire sur une base volontaire;
- participer à des patrouilles SAR;
- participer à une réunion de l'unité dont le but est relié strictement aux activités SAR et non à l'administration générale de l'unité. Habituellement il s'agit de la première réunion annuelle. Une seule réunion d'unité par année devrait compter pour les heures primaires (FOS, FOA, FOB et FPS reliées à des opérations SAR);
- participer à des activités de formations sur l'eau ou en classe reliées aux activités de recherche et sauvetage (les heures de déplacement ne sont pas des heures primaires);
- dispenser des formations en tant que formateur ou instructeur.

- Les heures secondaires sont :

- assister à des réunions d'unité ou de l'organisation (exemple AGA) dédiées à de l'administration générale incluant des réunions générales d'administration, d'adoption de politiques ou de planifications de formation et autres;
- heures pour la maintenance et la réparation des BSA;
- participer à des activités de prévention et de sécurité (par exemple Salons nautiques et inspections de courtoisie);
- participer à des activités de financement;
- déplacements pour toute activité.

Vous devrez être en mesure de démontrer à Revenu Canada ou à Revenu Québec les heures primaires et secondaires déclarées. Conservez tous les documents de compilation des heures déclarées (cédules sur appel et rapports GISAR).

Le commandant d'unité devra vous fournir un document certifiant les heures primaires et les heures secondaires que vous avez effectuées au cours de l'année. Ce document devrait être imprimé sur la formule proposée sur papier à entête officiel de la GCAC(Q) (Formulaire disponible dans GISAR).

Pour votre information, voici les règles établies par Revenu Canada et Revenu Québec

Guide général d'impôt et de prestations au Fédéral :

Vous pouvez demander une déduction d'impôt non remboursable de 3 000 \$, ce qui donne un crédit de 450\$ à un taux d'imposition fédéral de 15 %, si vous remplissez les conditions suivantes :

- vous étiez un volontaire en recherche et sauvetage durant l'année.

- vous avez effectué au moins 200 heures de services admissibles à titre de pompier volontaire ou de volontaire en recherche et sauvetage au cours de 1 année dont au moins 101 heures primaires.

Les services admissibles de volontaire en recherche et sauvetage auprès d'un organisme de recherche et sauvetage consistent à :

- intervenir et être disponible en cas de situations d'urgence de recherche et sauvetage à titre de volontaire en recherche et sauvetage;
- assister aux réunions tenues par l'organisme de recherche et sauvetage;
- suivre la formation requise se rapportant aux services de recherche et sauvetage.

Un organisme de recherche et sauvetage est admissible s'il est membre de l'Association canadienne des volontaires en recherche et sauvetage, de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens ou de la Garde côtière auxiliaire canadienne, ou si son statut d'organisme de recherche et sauvetage est reconnu par une autorité provinciale, municipale ou publique. Votre organisme de recherche et sauvetage peut vous dire s'il est admissible.

Remarque : à titre de pompier volontaire ou de volontaire en recherche et sauvetage, vous pourriez avoir droit à une exemption de revenu pouvant atteindre 1000 \$ au lieu du MPV ou du MVR. Pour en savoir plus, lisez « Volontaires des services d'urgence » à la Ligne 101- Revenus d'emploi Guide TP-1 de Revenu Québec - Déclaration de revenus

Vous pouvez demander un crédit d'impôt de 480 \$, soit l'équivalent de 16 % d'un montant de 3 000 \$, si vous remplissez les conditions suivantes :

- durant l'année, vous étiez un volontaire participant à des opérations de recherche et de sauvetage ;
- vous avez effectué au moins 200 heures de services admissibles au cours de l'année;
- si vous avez reçu une rémunération non imposable pour des services fournis en tant que volontaire participant à des services d'urgence (celle-ci figure à la case L-2 du relevé 1 et peut atteindre 1 110 \$), vous l'avez incluse dans le calcul de votre revenu (voyez le paragraphe « Volontaire participant à des services d'urgence » des instructions concernant la ligne 101).
- les services fournis en tant que volontaire participant à des opérations de recherche et de sauvetage à un ou plusieurs organismes admissibles et qui consistent à intervenir, et à être prêt à le faire à tout moment, en cas de situation nécessitant des opérations de recherche et de sauvetage, ou en cas de situations d'urgence connexes;
- assister à des réunions tenues par le ou les organismes admissibles;
- participer aux activités de formation requises liées aux opérations de recherche et sauvetage.

Si, durant l'année, vous avez fourni des services en tant que volontaire participant à des opérations de recherche et de sauvetage, additionnez le nombre d'heures de service admissibles que vous avez effectuées comme volontaire participant à des opérations de recherche et de sauvetage pour déterminer si vous atteignez les 200 heures de service admissibles requises.

Si divergence entre ces détails et ceux indiqués par les autorités fiscales fédérales et provinciales, les informations gouvernementales sont la règle.

TAUX DE VOYAGE EN VIGUEUR LE 5 OCTOBRE 2020

REPAS

DÉJEUNER	20,80\$
DÎNER	21,05\$
SOUPER	51,65\$
TOTAL :	93,50\$

FAUX FRAIS

Pour logement commercial et non commercial,
incluant les appels téléphoniques. **17,30\$**

INDEMNITÉ DE LOGEMENT PARTICULIER

50,00\$

KILOMÉTRAGE

Utilisation d'un véhicule particulier
– taux uniforme **0,52\$**

Léopold Béchette
Trésorier

TAUX DE REMBOURSEMENT « SAR » EN VIGUEUR LE 1^{ER} OCTOBRE 2020

**11,83\$/HEURE, PAR MÈTRE DE LONGUEUR
DE L'EMBARCATION UTILISÉ.**

OU

EMBARCATIONS CLASSE « A » 87,33\$/heure
Embarcations d'une longueur
maximale de 10,5 mètres.

EMBARCATIONS CLASSE « B » 140,52\$/heure
Embarcations de plus de 10,5 mètres
et d'une longueur maximale de 15 mètres.

EMBARCATIONS CLASSE « C » 196,17\$/heure
Embarcations de plus de 15 mètres
de longueur. Le taux maximum
remboursé sera celui de la classe « C ».

EMBARCATIONS CLASSE « D » 113,88\$/heure
Embarcations équipées d'un moteur
ou plus, dont la puissance totale
est de 180 c.v. mais d'au plus 230 c.v.

EMBARCATIONS CLASSE « E » 171,07\$/heure
Embarcations équipées d'un moteur
ou plus, dont la puissance totale
est de plus de 230 c.v.

**EMBARCATIONS CLASSE
« ARCTIQUE » 196,17\$/heure**
Embarcations de catégorie « Arctique »,
incluent les embarcations basées
au NORD du 60° de latitude.

Léopold Béchette
Trésorier



Bonjour à tous les membres,

Après 39 ans de service, votre éditrice est venue à la conclusion que le temps était venu de passer le flambeau à d'autres membres. Je reste membre de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc., et je peux collaborer au Dauphin.

En décembre 2020, le Dauphin sera le Volume 86.

Les adjoints en communication me remettent des textes de très grande qualité. Je les remercie de tout cœur pour l'excellent travail. Je remercie également certains directeurs de zone et aussi des commandants d'unité qui me faisaient parvenir des nouvelles pour le journal.

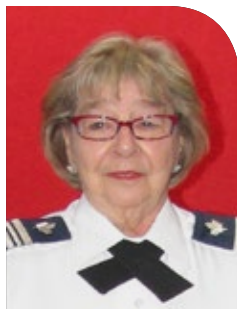
Mille mercis à Nancy Dufault (SAM) au bureau de Sorel-Tracy qui est toujours disponible pour répondre aux questions et merci également à Jocelyn Coulterman, officier d'opérations et à Dorothy Lemieux à titre de Service aux membres.

Merci à Daniel Michaud président et Louis Melançon, directeur général ainsi que Pauline Girard, directrice des communications.

Je profite de l'occasion pour souhaiter à tous les membres un Joyeux Noël et une Nouvelle Année remplie de petits et de grands bonheurs.

Claudette Petitpas

Membre de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec Inc)



LE DAUPHIN SERVICE AUXILIAIRE CANADIEN DE SAUVETAGE MARITIME

Le premier Dauphin est arrivé au mois de juin 1982.

J'ai commencé en avril 1990 - Volume 22 Claudette Petitpas à titre d'éditrice.

Volume 22

Le Mot du président sera appelé en langue anglaise. "A word from the President".

Volume 39 - Juin 1997

Le Dauphin se nomme maintenant Garde côtière auxiliaire canadienne (Laurentienne Inc).

Volume 49 - Juin 2002

Le titre du Dauphin est Québec Inc.

Volume 52

Édition spéciale 25^e anniversaire (1978 – 2003).

Volume 61 - Décembre 2007

Le titre du Dauphin se nomme maintenant Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) inc.

Claudette Petitpas

Membre de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec Inc)



*Joyeuses fêtes et meilleurs vœux
pour la nouvelle année!*

*Happy Holidays & Best wishes
for the New Year!*



Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc.
Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc.

450 746-4385 | www.gcac-q.ca

Facebook : <https://www.facebook.com/gcac.q>
 17, rue du Prince, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4J4